CONICAP01

BOUCHONS D'OREILLE RELIES PAR ARCEAU PLIABLE
Réf. CONICAP01

Caractéristiques produit

Arceau antibruit en polypropylène avec embouts en PU, se porte sous le menton. Solution idéale pour une exposition temporaire ou intermittente au bruit. Emballage individuel.

Mousse polyuréthane et arceau en polypropylène.

COULEUR
Bleu-Vert

TAILLE
Article sans taille

Utilisations produit - Risques

Bruit

Industrie légère

Les + Produits - Bénéfices utilisateur

UTC

Certifications - Normes

USA STANDARDS

ANSI S3.19-1974 American National Standards Institute
NRR 22 dB: NRR (Noise Reduction Rating)

EN352-2 Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille
SNR 24 dB: Atténuation standard du bruit
H 25: Atténuation haute fréquence
M 20: Atténuation moyenne fréquence
L 19: Atténuation basse fréquence

Références

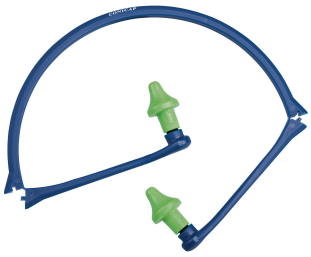
Références	Code barre	COULEUR	TAILLE		
CONICAP01JA	3295249115715	Bleu-Vert	Article sans taille	200	20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DELTA PLUS GROUP déclare ce produit neuf conforme aux réglementations suivantes :

CONICAP01 - CONICAP01

Désignation :
BOUCHONS D'OREILLE RELIES PAR ARCEAU PLIABLE



Couleur :
Bleu-Vert

Taille :
Article sans taille

Descriptif :
Arceau antibruit en polypropylène avec embouts en PU, se porte sous le menton. Solution idéale pour une exposition temporaire ou intermittente au bruit. Emballage individuel.

Performances :
Le produit est conforme aux exigences de la directive européenne 89/686, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, de confort, et aux normes :

CE

EN352-2 Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille
SNR 24 dB: Atténuation standard du bruit
H 25: Atténuation haute fréquence
M 20: Atténuation moyenne fréquence
L 19: Atténuation basse fréquence

Ce produit est identique à l'équipement de protection individuelle ayant fait l'objet de l'attestation CE de type : N° 1563 , délivrée par l'organisme notifié :
0194 INSPEC INTERNATIONAL LTD, 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD M6 6A GREATER MANCHESTER UNITED KINGDOM -

USA STANDARDS

ANSI

ANSI S3.19-1974 American National Standards Institute
NRR 22 dB: NRR (Noise Reduction Rating)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit a fait l'objet de tests de conformité N° 1563, délivrés par le laboratoire / l'organisme
0194 INSPEC INTERNATIONAL LTD, 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD M6 6A GREATER MANCHESTER UNITED KINGDOM -

Fait à APT, Le 28/06/2018

David GUIHO
Marketing director

CONIC010 - CONIC200 - CONIC500 - CONICAP01 - CONICAP01BR - CONICCO200 - CONICCOPLUS200 - CONICDE010 - CONIC DISPLAY - CONICFIR010 - CONICFIR050 - CONICFIRDE010 - CONICFIT010 - CONICMOVE01 - CONICMOVE01BR - CONICPLUS200 - CONICSOF010

CONIC

FR **PROTECTEURS INDIVIDUELS CONTRE LE BRUIT (BOUCHONS D'OREILLE) CONIC010:** BLISTER DE 10 PAIRES BOUCHONS D'OREILLE **CONIC200:** BOITE DISTRIB. 200 PAIRES BOUCHONS D'OREILLES **CONIC500:** RECHARGE 500 PAIRES BOUCHONS D'OREILLE POUR DISTRIBUTEUR **CONICAP01:** BOUCHONS D'OREILLE RELIES PAR ARCEAU PLIABLE **CONICAP01BR:** 10 PAIRES DE RECHANGE POUR CONICAP01 **CONICCO200:** BOITE DISTRIBUTRICE DE 200 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE AVEC CORDELETTE PLASTIQUE **CONICCOPLUS200:** BOITE DISTRIBUTRICE DE 200 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLES HAUTE VISIBILITE AVEC CORDELETTE **CONICDE010:** SACHET DE 10 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE DETECTABLES EN POLYURETHANE **CONIC DISPLAY:** DISTRIBUTEUR DE 500 PAIRES BOUCHONS D'OREILLES CONIC500 **CONICFIR010:** SACHET DE 10 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE REUTILISABLES EN TPR **CONICFIR050:** SACHET DE 50 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLES REUTILISABLES EN THERMOPLASTIQUE AVEC CORDON + BOITE DE RANGEMENT **CONICFIRDE010:** SACHET DE 10 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE REUTILISABLES EN TPR **CONICFIT010:** SACHET DE 10 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE REUTILISABLES EN SILICONE **CONICMOVE01:** SACHET UNE PAIRE DE BOUCHONS D'OREILLES AVEC ARCEAU **CONICMOVE01BR:** SACHET DE 10 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLES PU RONDS DE RECHARGE POUR CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** BOITE DISTRIBUTRICE 200 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLES PU HAUTE VISIBILITE **CONICSOF010:** SACHET DE 10 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE REUTILISABLES EN SILICONE **Instructions d'emploi:** Ces bouchons d'oreille doivent être portés à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doivent être choisis en fonction de leurs indices d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir performances). PART3. S'assurer que le casque antibruit est correctement adapté, réglé, entretenu et inspecté conformément à cette notice. AJUSTEMENTS : Veiller à ce que les bouchons d'oreille soient introduits, ajustés et portés selon les instructions ci-dessous. Toutes ces manipulations doivent être effectuées avec les mains propres : CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rouler le bouchon d'oreille entre les doigts jusqu'à obtenir un cylindre très mince. Dégager le conduit auditif en tirant le lobe de l'oreille et introduire le bouchon avec un léger mouvement de rotation. Maintenir quelques instants et laisser le bouchon reprendre sa forme dans le conduit auditif. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Dégager le conduit auditif en tirant le lobe de l'oreille. Introduire doucement jusqu'à la dernière collerette le bouchon dans l'oreille en effectuant un mouvement de rotation. CONICAP/CONICMOVE: Déplier l'arceau, si pliable. Présenter les bouchons en face des oreilles et dégager le conduit auditif en étirant le lobe de l'oreille. Introduire le bouchon en appliquant une légère pression. L'arceau doit être positionné sous le menton. En présence de bruit de fond (inférieur à 80dB), vérifier que les bouchons d'oreille atténuent bien sans laisser passer de bruit, sinon repositionnés les. Porter les pendant toute la durée de l'exposition au bruit. Pour les enlever suivre le même procédé que pour les mettre. Attention une extraction trop rapide risquerait d'endommager le tympan. **Limites d'utilisation:** Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, la protection fournie par les bouchons d'oreille sera considérablement diminuée. AVERTISSEMENTS : Pour les bouchons d'oreille équipés d'un élément de raccordement (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), il convient de ne pas les utiliser s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation. Les bouchons d'oreille (CONICAP, CONICMOVE) appartiennent à la catégorie « taille moyenne ». Les bouchons d'oreille conformes à l'EN352-2 sont de catégorie « taille moyenne ». Les bouchons d'oreille de taille moyenne conviennent à la majorité des utilisateurs. Les bouchons d'oreille de petite ou de grande taille sont destinés à des utilisateurs ne pouvant pas utiliser des bouchons d'oreille de taille moyenne. Si l'arceau est abimé, des niveaux de bruit nuisibles peuvent être induits. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles, dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les protecteurs et consulter un médecin. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ces produits. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Garder hors de porter des enfants, les petites pièces pourraient être facilement ingérées. **Instructions stockage/nettoyage:** Les bouchons d'oreille doivent être stockés au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière entreposés de telle manière à les protéger de la poussière, graisse ou produits chimiques. Lorsque le produit n'est pas utilisé, stocker dans l'emballage d'origine. L'état des bouchons d'oreille doit être contrôlé régulièrement. Les bouchons d'oreille réutilisables (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) doivent être inspectés et nettoyés avant chaque nouvelle utilisation, en faisant attention d'enlever toute trace de cérumen ou de saleté avec un chiffon propre et humide. N'utiliser pas de solution de nettoyage, de désinfectant ou de produit chimiques sans nous consulter. Il est recommandé de changer les bouchons régulièrement.

EN **HEARING PROTECTORS (EAR PLUGS) CONIC010:** BLISTER OF 10 PAIRS EARPLUGS BLISTER **CONIC200:** DISTRIBUTOR OF 200 PAIRS OF EARPLUGS **CONIC500:** RELOAD 500 PAIRS OF EARPLUGS FOR DISPENSER **CONICAP01:** EARPLUGS LINKED WITH FOLDING HEAD FASTENER **CONICAP01BR:** 10 SPARE PAIRS FOR CONICAP01 **CONICCO200:** DISPENSER BOX OF 200 PAIRS EARPLUGS WITH PLASTIC CORD **CONICCOPLUS200:** DISTRIBUTOR BOX 200 PAIRS OF HIGH VISIBILITY EAR PLUGS WITH CORD **CONICDE010:** BAG OF 10 PAIRS OF DETECTABLE POLYURETHAN EARPLUGS **CONIC DISPLAY:** EARPLUGS DISPENSER WITH 500 PAIRS OF CONIC500 **CONICFIR010:** BAG OF 10 PAIRS OF REUSABLE TPR EARPLUGS **CONICFIR050:** BAG OF 50 PAIRS OF REUSABLE THERMOPLASTIC EARPLUGS WITH CORD + STORAGE BOX **CONICFIRDE010:** BAG OF 10 PAIRS OF REUSABLE TPR EARPLUGS **CONICFIT010:** BAG OF 10 PAIRS OF REUSABLE SILICONE EARPLUGS **CONICMOVE01:** POLYBAG OF 1 PAIR OF EARPLUGS WITH HEADBAND **CONICMOVE01BR:** BAG OF 10 PAIRS OF EAR PLUGS PU ROUND FOR CHARGING CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** DISPENSER BOX OF 200 PAIRS PU FOAM HV EARPLUGS **CONICSOF010:** BAG OF 10 PAIRS OF REUSABLE SILICONE EARPLUGS **Use instructions:** These ear plugs must be worn at all times in noisy environments (atmospheres greater than 80 dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). PART3. Ensure that the ear defenders are correctly fitted, adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. ADJUSTMENTS: Ensure that the ear plugs are correctly inserted, adjusted and worm according to the instructions below. The following manipulations must always be carried out with clean hands: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Roll the ear plug between your fingers to obtain a very thin cylinder. Pull down on the ear lobe to open the ear canal and insert the plug using a slight rotating motion. Maintain for a few seconds and allow the plug to recover its shape within the ear canal. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Pull down on the ear lobe to open the ear canal. Gently insert the plug into the ear up to the last collar using a rotating motion. CONICAP/CONICMOVE: Unfold the headband, if foldable Present the plugs opposite the ears and pull down on the ear lobe to open the ear canal. Insert the plug using slight pressure. The headband must be positioned under the chin. In the presence of background noise (less than 80 dB), check that the ear plugs attenuate correctly without allowing noise through, otherwise, reposition them. Wear the ear plugs for as long as the exposure to the noise persists. To remove them, follow the same procedure as for insertion. Caution – removing the plugs too rapidly may damage the ear drum. **Usage limits:** If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear plugs will be considerably reduced. WARNINGS: Ear plugs fitted with a connection element (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), should not be used in environments where the connection element may be caught during use. Earplugs (CONICAP, CONICMOVE) belong to the "mid-size" category. Earplugs which conform to EN352-2 are "mid-size" category. Mid-size earplugs are suitable for most users. Small or large-sized ear plugs are designed for users who cannot use average size ear plugs. Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the area of risk, remove the ear plugs and consult a doctor. Some chemical substances may have a harmful effect on these products. Further information should be sought from the manufacturer. Keep out of reach of children as small parts may be easily swallowed. **Storage/Cleaning instructions:** Ear plugs should be stored in a cool, dry environment, out of frost and light and protected from dust, grease or chemical products. When not in use, the product should be kept in his original packaging. The condition of the ear plugs should be checked regularly. Reusable ear plugs (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) should be inspected and cleaned prior to each re-use, carefully removing any traces of wax or dirt using a clean, damp cloth. Do not use any detergent, disinfectant or chemical products without consulting us first. It is recommended to change ear plugs regularly.

ES **PROTECTORES AUDITIVOS (TAPONES AUDITIVOS) CONIC010:** BLISTER DE 10 PARES DE TAPONES DE OÍDO **CONIC200:** CAJA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE TAPONES DE OÍDO **CONIC500:** RECAMBIO 500 PARES TAPONES DE OÍDO PARA DISTRIBUIDOR **CONICAP01:** TAPONES DE OÍDO UNIDOS POR UN ARCO PLEGABLE **CONICAP01BR:** 10 PARES DE RECAMBIO POR CONICAP01 **CONICCO200:** CAJA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE TAPONES DE OÍDO CON CORDÓN DE PLÁSTICO **CONICCOPLUS200:** CAJA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE TAPONES DE OÍDO DE ALTA VISIBILIDAD CON CORDÓN **CONICDE010:** BOLSA DE 10 PARES DE TAPONES DE OÍDO DETECTABLES DE POLIURETANO **CONIC DISPLAY:** CAJA DISTRIBUIDORA DE 500 PARES DE TAPONES DE OÍDO CONIC500 **CONICFIR010:** BOLSA DE 10 PARES DE TAPONES DE OÍDO REUTILIZABLES DE TPR **CONICFIR050:** BOLSA DE 50 PARES DE TAPONES DE OÍDO REUTILIZABLES DE TERMOPLÁSTICOS CON CORDÓN + CAJA ORGANIZADORA **CONICFIRDE010:** BOLSA DE 10 PARES DE TAPONES DE OÍDO REUTILIZABLES DE TPR **CONICFIT010:** BOLSA DE 10 PARES DE TAPONES DE OÍDO REUTILIZABLES DE SILICONA **CONICMOVE01:** BOLSA DE 1 PAR DE TAPONES DE OÍDO CON ARNÉS **CONICMOVE01BR:** BOLSA DE 10 PAIRES DE TAPONES DE OÍDO DE PU REDONDOS DE RECARGA PARA CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** CAJA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE TAPONES DE OÍDO DE PU DE ALTA VISIBILIDAD **CONICSOF010:** BOLSA DE 10 PARES DE TAPÓN DE OÍDO REUTILIZABLE EN SILICONA **Instrucciones de uso:** Estos tapones auditivos se deben usar en todo momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80dB) y se deben elegir en función de sus índices de atenuación con relación al ruido ambiente que se debe disminuir (ver rendimientos). PART3. Asegúrese de que el caso antirruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. AJUSTES: Procurar que los tapones auditivos sean introducidos, acomodados y usados según las siguientes instrucciones. Todas estas manipulaciones deben hacerse con las manos limpias. CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Moldear el tapón auditivo haciéndolo rodar entre los dedos hasta lograr un cilindro muy delgado. Ampliar el conducto auditivo tirando del lóbulo de la oreja e introducir el tapón con un ligero movimiento de rotación. Dejar por unos instantes y permitir que el tapón recupere su forma dentro del conducto auditivo. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Despejar el conducto auditivo tirando del lóbulo de la oreja. Introducir suavemente hasta el último collarín el tapón en el oído haciendo un movimiento de rotación. CONICAP/CONICMOVE: Desplegar el arnés, si plegable. Situar los tapones frente a los oídos y despejar el conducto auditivo estirando el lóbulo de la oreja. Introducir el tapón aplicando una leve presión. El arco debe estar posicionado bajo el mentón. Ante la existencia de ruido de fondo (inferior a 80 dB), comprobar que los tapones auditivos atenúan bien sin dejar pasar el ruido; de lo contrario, hay que reposicionarlos. Usarlos durante todo el tiempo que dure la exposición al ruido. Para retirarlos, seguir el mismo procedimiento que para ponerlos. Cuidado: si se extrae muy rápidamente se corre el riesgo de dañar el tímpano. **Límites de aplicación:** Si estas instrucciones de uso no se respetan, la protección proporcionada por los tapones de oído disminuirá considerablemente. ADVERTENCIAS: En el caso de tapones auditivos equipados con un elemento de conexión (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), conviene no usarlos si hay riesgo de que el elemento de conexión quede atrapado en el transcurso de su utilización. Los tapones auditivos (CONICAP, CONICMOVE) corresponden a la categoría « talla mediana ». Los tapones auditivos conformes a la EN352-2 son de la categoría « talla mediana ». Los tapones auditivos de talla mediana se adaptan a la mayoría de los usuarios. Los tapones auditivos de talla pequeña o grande se destinan a usuarios que no pueden usar los tapones auditivos de talla mediana. Si el arco está hundido, se pueden inducir niveles de ruido molestos. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles; en ese caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los protectores y consultar a un médico. Ciertas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo sobre estos productos. Es conveniente solicitar información detallada al fabricante. Mantener fuera del alcance de los niños; las piezas pequeñas pueden tragarse fácilmente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Los tapones auditivos deben guardarse en lugar fresco y seco, protegidos del frío y la luz, almacenados de tal manera que queden protegidos del polvo, la grasa o los productos químicos. Cuando el producto ya no se utiliza, almacenar en su envase original. Se debe controlar regularmente el estado de los tapones de oído. Los tapones auditivos reutilizables (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) se deben revisar y limpiar antes de cada nuevo uso, poniendo cuidado de retirar todo rastro de cerumen o de suciedad con un paño limpio y húmedo. No usar líquidos de limpieza, desinfectantes o productos químicos sin consultarnos previamente. Se recomienda cambiarlos regularmente.

IT **PROTETTORI DELL'UDITO (TAPPI AURICOLARI) CONIC010:** CONFEZIONE DA 10 PAIA DI INSERTI AURICOLARI **CONIC200:** SCATOLA DA 200 PAIA DI INSERTI AURICOLARI **CONIC500:** RICARICA 500 PAIA DI INSERTI AURICOLARI PER DISTRIBUTORE **CONICAP01:** INSERTI AURICOLARI CON ARCHETTO **CONICAP01BR:** 10 PAIA DI RICAMBIO PER CONICAP01 **CONICCO200:** SCATOLA DISPENSER DI 200 PAIA DI TAPPI AURICOLARI CON CORDINO PLASTICO **CONICCOPLUS200:** SCATOLA DI DISTRIBUZIONE CON 200 PAIA DI TAPPI PER ORECCHIE ALTA VISIBILITA' CON CORDINO **CONICDE010:** SACCHETTO DA 10 PAIA DI TAPPI AURICOLARI CON RILEVAZIONE MAGNETICA IN POLIURETANO **CONIC DISPLAY:** DISTRIBUTORE DI 500 PAIA DI TAPPI PER LE ORECCHIE CONIC500 **CONICFIR010:** SACCHETTO DA 10 PAIA DI TAPPI AURICOLARI RIUTILIZZABILI IN TPR **CONICFIR050:** SACCHETTO CON 50 PAIA DI TAPPI AURICOLARI RIUTILIZZABILI IN TERMOPLASTICA CON CORDINI + SCATOLA PER RIPORLI **CONICFIRDE010:** SACCHETTO DA 10 PAIA DI TAPPI AURICOLARI RIUTILIZZABILI IN TPR **CONICFIT010:** SACCHETTO DA 10 PAIA DE TAPPI AURICOLARI RIUTILIZZABILI IN SILICONE **CONICMOVE01:** SACCHETTO CON UN PAIO DI TAPPI PER ORECCHIE CON ARCHETTO **CONICMOVE01BR:** SACCHETTO DA 10 PAIA DI TAPPI PER LE ORECCHIE ROTONDIPU DI RICARICA PER CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** SCATOLA DI DISTRIBUZIONE DI 200 PAIA DI TAPPI PER LE ORECCHIE PU AD ALTA VISIBILITA' **CONICSOF010:** SACCHETTO DA 10 PAIA DI TAPPI AURICOLARI RIUTILIZZABILI IN SILICONE **Istruzioni d'uso:** Questi tappi per orecchie devono essere indossati sempre nei luoghi rumorosi (ambienti superiori a 80dB) e devono essere scelti in funzione ai relativi indici di attenuazione, in rapporto al rumore ambientale da ridurre (vedere le prestazioni). PART3. Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. REGOLAZIONE : Controllare che i tappi auricolari vengano inseriti, adattati ed indossati seguendo le istruzioni di seguito. Tutte le manipolazioni devono essere effettuate con le mani pulite : CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Girare il tappo auricolare tra le dita fino ad ottenere un cilindro molto sottile. Liberare il condotto uditivo tirando il lobo dell'orecchio ed introdurre il tappo con un leggero movimento rotatorio. Aspettare qualche istante e lasciare che il tappo riprenda la propria forma nel condotto uditivo. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Liberare il condotto uditivo tirando il lobo dell'orecchio. Introdurre dolcemente fino all'ultimo collaretto il tappo nell'orecchio effettuando un movimento rotatorio. CONICAP/CONICMOVE: Aprire l'archetto, se pieghevole. Posizionare i tappi di fronte alle orecchie e liberare il condotto uditivo tirando il lobo dell'orecchio. Introdurre il tappo applicando una leggera pressione. L'archetto deve essere posizionato sotto il mento. In caso di rumori di sottofondo (inferiore a 80dB), verificare che i tappi per orecchie attenuino bene il rumore, non lasciandolo passare , altrimenti riposizionarli. Indossarli per tutta la durata dell'esposizione al rumore. Per toglierli, seguire le stesse istruzioni osservate per indossarli. Fare attenzione ad un'estrazione troppo rapida che rischierebbe di danneggiare il timpano. **Restrizioni d'uso:** In caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni, le prestazioni dei tappi auricolari potrebbero essere gravemente compromesse. AVVERTIMENTI: Se i tappi auricolari sono dotati di un elemento di raccordo (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), se ne sconsiglia l'utilizzo, se vi è il rischio che l'elemento di raccordo resti impigliato su qualcosa durante l'utilizzo. I tappi auricolari (CONICAP, CONICMOVE) appartengono alla categoria « taglia media ». I tappi auricolari conformi all' EN352-2 sono di categoria « taglia media ». I tappi auricolari di taglia media adeguati alla maggiore parte degli utilizzatori. I tappi auricolari di taglia piccola o grande sono indicati per coloro che non possono utilizzare i tappi auricolari di taglia media. Se l'archetto fosse rovinato, potrebbero introdursi rumori nocivi. Il contatto con la pelle potrebbe provocare reazioni allergiche su soggetti particolarmente sensibili; in tal caso, abbandonare la zona a rischio, rimuovere le protezioni e consultare un medico. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questi prodotti. Conviene richiedere informazioni più dettagliate al fabbricante. Tenere fuori dalla portata dei bambini, i piccoli pezzi potrebbero essere facilmente ingeriti. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** I tappi auricolari devono essere conservati in luoghi freschi e asciutti, al riparo dal gelo e dalla luce, immagazzinati in modo tale da essere protetti dalla polvere, dal grasso, o dai prodotti chimici. Quando il prodotto non è utilizzato, stoccare nell'imballo originale. Lo stato in cui si trovano i tappi auricolari deve essere controllato regolarmente. I tappi auricolari riutilizzabili (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) devono essere controllati e puliti prima di ogni nuovo utilizzo, facendo attenzione ad eliminare ogni traccia di cerume o di sporcizia con un panno adeguato e umido. Non utilizzare prodotti per pulire, disinfettanti o prodotti chimici senza prima consultarci. Si consiglia di cambiare regolarmente i tappi auricolari..

PT **PROTETOR INDIVIDUAL CONTRA RUÍDOS (PLUGUE DE ESPUMA) CONIC010:** BLISTER DE 10 PARES DE TAMPÕES DE OUVIDO **CONIC200:** CAIXA DISTRIBUIDORA 200 PARES DE TAMPÕES DE OUVIDO **CONIC500:** RECARGA 500 PARES DE TAMPÕES DE OUVIDO PARA DISTRIBUIDOR **CONICAP01:** TAMPÕES DE OUVIDO JUNTOS POR ARCO DOBRÁVEL **CONICAP01BR:** 10 PARES DE RECARGA PARA CONICAP01 **CONICCO200:** CAIXA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE AURICULARES COM CORDÃO PLÁSTICO **CONICCOPLUS200:** CAIXA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE AURICULARES DE ELEVADA VISIBILIDADE COM CORDÃO **CONICDE010:** SACO DE 10 PARES DE AURICULARES DETECTÁVEIS EM POLIURETANO **CONIC DISPLAY:** DISTRIBUIDOR DE 500 PARES DE AURICULARES CONIC500 **CONICFIR010:** SACO DE 10 PARES DE AURICULARES REUTILIZÁVEIS EM TPR **CONICFIR050:** SACO DE 50 PARES DE AURICULARES REUTILIZÁVEIS DE TERMOPLÁSTICO COM CORDÃO + CAIXA DE ARRUMAÇÃO **CONICFIRDE010:** SACO DE 10 PARES DE AURICULARES REUTILIZÁVEIS EM TPR **CONICFIT010:** SACO DE 10 PARES DE AURICULARES REUTILIZÁVEIS EM SILICONE **CONICMOVE01:** SACO COM UM PAR DE AURICULARES COM ARCO **CONICMOVE01BR:** SACO DE 10 PARES DE AURICULARES PU REDONDOS DE RECARGA PARA CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** CAIXA DISTRIBUIDORA DE 200 PARES DE AURICULARES PU DE ELEVADA VISIBILIDADE **CONICSOF010:** SACO DE 10 PARES DE AURICULARES REUTILIZÁVEIS EM SILICONE **Instruções de uso:** Os protetores auriculares moldáveis devem ser permanentemente usados em locais ruidosos (ambientes superiores a 80dB) e escolhido conforme seu índice de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir (ver descrição de funcionalidades). PART3. Assegurar que o abafador de ruídos esteja devidamente ajustado, conservado e inspecionado de acordo com estas instruções. AJUSTAMENTOS : Atentar-se para que os plug de espuma sejam introduzidos, ajustados e utilizados de acordo com de uso deste manual. O manuseio deste produto deve efetuado com as mãos limpas e secas: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Enrole o plug de espuma, pressionando entre os dedos formando o menor cilindro possível (rolinho). Com a mão oposta puxe a parte superior da orelha para cima e para trás ao mesmo tempo, inserindo o protetor no canal auditivo o máximo possível. Segurar alguns instantes e deixar que o tampão retome a sua forma no interior do canal auditivo. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Preparar o canal auditivo puxando o lóbulo da orelha. Introduzir suavemente até ao último anel o tampão na orelha, efectuando um movimento de rotação. CONICAP/CONICMOVE: Desdobrar o arco, quando aplicável ao modelo. Aproximar os tampões das orelhas e preparar o canal auditivo esticando o lóbulo da orelha. Introduzir o tampão pressionando ligeiramente. A banda de ajuste deve estar posicionada debaixo do queixo. Quando houver ruído de fundo (inferior a 80dB), verificar se os tampões auditivos atenuam bem sem deixar passar o ruído; em caso negativo, proceder ao seu reajustamento. Mantê-los durante todo o tempo de exposição ao ruído. Para os retirar, repetir os procedimentos efectuados para a sua introdução. Atenção: uma extracção demasiado rápida poderia danificar o tímpano. **Limitação de uso:** Se as instruções não forem respeitadas, a eficácia do plug de espuma será consideravelmente reduzida. RECOMENDAÇÕES: Os tampões auditivos equipados com um elemento de ligação (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) devem ser evitados, se houver risco desse elemento ficar preso durante a sua utilização. Os tampões auditivos (CONICAP, CONICMOVE) pertencem à categoria « tamanho médio ». Os tampões auditivos em conformidade com a EN352-2 são de categoria « tamanho médio ». Os tampões auditivos de tamanho médio adaptam-se à maioria dos utilizadores. Os tampões auditivos de tamanho pequeno ou grande destinam-se a utilizadores impossibilitados de utilizar os tampões de tamanho médio. Se a banda de ajuste estiver danificada, os níveis de ruído nocivos podem ser induzidos. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protectores e consultar um médico. Certas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre estes produtos. É conveniente solicitar informações mais detalhadas ao fabricante. Guardar fora do alcance das crianças; as peças pequenas podem ser facilmente engolidas. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Os tampões auditivos devem ser armazenados em lugar fresco e seco, ao abrigo do gelo e da luz e protegidos do pó, da gordura e de produtos químicos. Guarde o produto na embalagem de origem quando deixar de o utilizar. O estado dos tampões auditivos deve ser controlado regularmente. Os tampões auditivos reutilizáveis (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) devem ser inspeccionados e limpos antes de cada nova utilização, havendo o cuidado de retirar qualquer vestígio de cera ou sujidade com um pano limpo e húmido. Não utilizar produtos de limpeza, desinfectantes ou produtos químicos sem consultar previamente os nossos serviços. Recomenda-se a sua substituição regular.

NL **GEHOORBESCHERMERS (OORDOPPEN) CONIC010:** BLISTERVERPAKKING MET 10 PAAR OORPLUGGEN **CONIC200:** DISPENSERDOOS MET 200 PAAR OORPLUGGEN **CONIC500:** BIJVULLING 500 PAAR OORPLUGGEN VOOR TUSSENHANDELAAR **CONICAP01:** OORDOPJES OP OPVOUWBARE HOOFDBEUGEL **CONICAP01BR:** 10 WISSEL PAAR VOOR CONICAP01 **CONICCO200:** DISPENSERDOOS MET 200 PAAR OORDOPPEN MET PLASTIEK KOORDJE **CONICCOPLUS200:** DISPENSERDOOS MET 200 PAAR OORDOPPEN HOGE ZICHTBAARHEID MET KOORDJE **CONICDE010:** ZAKJE MET 10 PAAR VAN DETECTEERBARE OORDOPJES UIT POLYURETHAAN **CONIC DISPLAY:** DISPENSER MET 500 PAAR OORDOPPEN CONIC500 **CONICFIR010:** ZAKJE MET 10 PAAR HERBRUIKBARE OORDOPPEN UIT TPR **CONICFIR050:** ZAKJE MET 50 PAAR HERBRUIKBARE OORDOPPEN VAN THERMOPLAST MET KOORD + OPBERGDOOS **CONICFIRDE010:** ZAKJE MET 10 PAAR HERBRUIKBARE OORDOPPEN UIT TPR **CONICFIT010:** ZAKJE MET 10 PAAR MET OORDOPPEN SILICONE MEERMALIG BRUILBAAR **CONICMOVE01:** ZAKJE MET EEN PAAR OORDOPPEN MET BEUGEL **CONICMOVE01BR:** ZAKJE MET 10 PAAR PU OORDOPPEN VERVANGING VOOR MODEL CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** DISPENSERDOOS MET 200 PAAR OORDOPPEN HOGE ZICHTBAARHEID **CONICSOF010:** ZAKJE MET 10 PAAR MET HERBRUIKBARE OORDOPPEN UIT SILICONE **Gebruiksaanwijzing:** Draag deze oordoppen altijd in omgevingen met veel geluid (luider dan 80dB) en kies de oordoppen afhankelijk van de geluidsverzwakkingsindex van het omgevingslawaai (zie prestaties). PART3. Controleer of de geluiddichte oorkappen goed zijn aangepast, afgesteld, onderhouden en geïnspecteerd overeenkomstig deze handleiding. AANPASSINGEN: Zorg ervoor dat de oordoppen worden ingebracht, aangepast en gedragen volgens de hieronder beschreven instructies. Al deze handelingen moeten met schone handen worden uitgevoerd: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rol de oorplug tussen de vingers totdat er een smalle cilinder ontstaat. Maak de ooropening groter door de oorlel naar beneden te trekken en plaats de oordop met een licht draaiende beweging. Houd deze positie enige tijd vast zodat de oordop de vorm van de ooropening kan aannemen. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Maak de ooropening groter door de oorlel naar beneden te trekken. Plaats voorzichtig de oordop tot aan de laatste kraag met een licht draaiende beweging. CONICAP/CONICMOVE: Klap de hoofdband uit indien hij inklapbaar is. Houd de oordoppen voor de oren en maak de ooropening groter door de oorlel naar beneden te trekken. Druk de oordoppen voorzichtig in de ooropening. De beugel moet onder de kin worden geplaatst. Controleer in geval van achtergrondlawaai (lager dan 80dB) dat de oordoppen het geluid goed dempen. Plaats de doppen opnieuw als deze niet goed dempen. Draag de oordoppen tijdens de volledige duur van blootstelling aan lawaai. Verwijder de oordoppen op dezelfde manier als het plaatsen. Verwijder de oordoppen niet te snel. Dit kan leiden tot beschadiging van het trommelvlies. **Gebruiksbeperkingen:** Als deze gebruiksinstructies niet worden opgevolgd zal de bescherming van de oordoppen fors lager zijn. WAARSCHUWINGEN: Gebruik oordoppen die zijn voorzien van een snoer (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) niet als er een gevaar bestaat dat het snoer tijdens het gebruik blijft haken. De CONICAP, CONICMOVE -oordoppen behoren tot de categorie "Gemiddelde grootte". Oordoppen die voldoen aan de EN352-2-norm behoren tot de categorie "Gemiddelde grootte". Oordoppen van "gemiddelde grootte" zijn geschikt voor de meeste gebruikers. Kleine of grote oordoppen zijn bedoeld voor gebruikers die oordoppen van gemiddelde grootte niet kunnen gebruiken. Er kan lawaai binnendringen als de beugel beschadigd raakt. Het contact met de huid kan allergische reacties oproepen bij personen met een gevoelige huid. Als een gevoelig persoon een dergelijk reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de gehoorbescherming te verwijderen en een arts te raadplegen. Sommige chemische stoffen kunnen een negatief effect hebben op de producten. U kunt hierover meer informatie aan de fabrikant te vragen. Buiten bereik van kinderen bewaren: kleine onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Bewaar de oordoppen in een koele, droge en donkere ruimte en bescherm de oordoppen tegen stof, smeervet en chemische producten. Als het product niet wordt gebruikt, bewaar het dan in de originele verpakking. De staat van de oordoppen moeten regelmatig worden gecontroleerd. Herbruikbare oordoppen (CONICAP, ONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) bij elk gebruik worden gecontroleerd en gereinigd en verwijder hierbij oorsmeervlekken of ander vuil met een schone en vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen, ontsmettingsmiddelen of chemische producten zonder vooraf contact met ons op te nemen. Wij raden u aan de oordoppen regelmatig te vernieuwen.

DE **GEHÖRSCHÜTZER (GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL) CONIC010:** BLISTER MIT 10 PAAREN OHRSTOPFEN **CONIC200:** KISTE VERTRIEB 200 PAARE OHRSTOPFEN **CONIC500:** AUFFÜLLUNG 500 PAAREN OHRSTOPFEN FÜR VERTEILER **CONICAP01:** OHRSTOPFEN VERBUNDEN DURCH BIEGSAME FEDER **CONICAP01BR:** 10 ERSATZSTÖPSELN FÜR CONICAP01 **CONICCO200:** SPENDERBOX MIT 200 PAAR GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT KORDEL **CONICCOPLUS200:** SPENDERBOX 200 PAAR HV-EINWEGGEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT KORDEL **CONICDE010:** BEUTEL MIT 10 AUFFINDBARE OHRSTOPFEN AUS POLYURETHAN **CONIC DISPLAY:** SPENDERBOX 500 PAAR GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL FÜR CONIC500 **CONICFIR010:** BEUTEL MIT 10 GEHÖRSCHUTZSTÖPEL AUS TPR **CONICFIR050:** BEUTEL MIT 50 PAAR WIEDERVERSENDBAR GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL AUS THERMO-KUNSTSTOFF MIT KORDEL + AUFBEWAHRUNGSDOSE **CONICFIRDE010:** BEUTEL MIT 10 GEHÖRSCHUTZSTÖPEL AUS TPR **CONICFIT010:** BEUTEL MIT 10 PAAREN MIT OHRSTOPFEN WIEDERVERWENDBAR AUS SILIKON **CONICMOVE01:** BEUTEL MIT EINEM PAAR GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT BÜGEL **CONICMOVE01BR:** BEUTEL MIT 10 PAAR RUNDE PU-ERSATZSGEHÖRSCHUTZSTÖPSEL FÜR CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** SPENDERBOX 200 PAAR HV-EINWEGGEHÖRSCHUTZSTÖPSEL AUS PU **CONICSOF010:** BEUTEL MIT 10 DOSEN GEHÖRSCHUTZSTÖPEL AUS SILIKON **Einsatzbereich:** Diese Ohrstöpsel müssen immer an lauten Orten (Umgebungslärm über 80 dB) getragen werden und müssen je nach Dämpfungsindex bezüglich des zu reduzierenden Umgebungslärms gewählt werden (siehe Leistungen). PART3. Sicherstellen, dass der Kapselgehörschutz korrekt sitzt und den Anweisungen entsprechend gepflegt und überprüft wird. EINSTELLUNGEN : Achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel gemäß den oben stehenden Anweisungen eingeführt, angepasst und getragen werden. All diese Handgriffe müssen mit sauberen Händen durchgeführt werden: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rollen Sie den Ohrstöpsel zwischen Ihren Fingern, bis ein sehr dünner Zylinder entsteht. Legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrläppchen ziehen und den Stöpsel mit einer leichten Drehbewegung einführen. Warten Sie einige Augenblicke bis der Stöpsel im Hörkanal seine Form annimmt. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrläppchen ziehen. Führen Sie den Stöpsel mit einer Drehbewegung sanft bis zum letzten Ring in das Ohr ein. CONICAP/CONICMOVE: Entfalten Sie den Kopfband wenn möglich. Halten Sie die Stöpsel vor Ihre Ohren und legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrläppchen ziehen. Führen Sie den Stöpsel mit leichtem Druck ein. Das Band muss unter das Kinn gelegt werden. Überprüfen Sie bei Hintergrundlärm (niedriger als 80 dB), dass die Ohrstöpsel gut dämpfen und keinen Lärm durchlassen, ansonsten positionieren Sie die Stöpsel erneut. Tragen Sie die Stöpsel während der gesamten Dauer der Lärmaussetzung. Um sie zu entfernen, führen Sie das gleiche Verfahren durch wie zum Einsetzen. Achtung: Durch ein zu schnelles Herausziehen könnte Ihr Trommelfell beschädigt werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Wenn diese Bedienungsanweisungen nicht eingehalten werden, wird die Schutzfunktion der Ohrstöpsel stark geschwächt. WARNHINWEISE: Falls die Ohrstöpsel mit einem Verbindungselement ausgestattet sind (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), sollen sie nicht verwendet werden, wenn das Risiko besteht, dass das Verbindungselement während der Verwendung erfasst werden könnte. Die Ohrstöpsel (CONICAP, CONICMOVE) gehören der Kategorie „ mittlere Größe" an. Die mit EN352-2 konformen Ohrstöpsel gehören der Kategorie „ mittlere Größe" an. Die Ohrstöpsel mittlere Größe passen den meisten Nutzern. Die Ohrstöpsel in der kleinen oder großen Größe sind für Nutzer gedacht, die die Ohrstöpsel mittlerer Größe nicht verwenden können. Wenn der Bügel beschädigt ist, kann schädlicher Lärm eindringen. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen, verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, entfernen Sie die Schutzausrüstung und konsultieren Sie einen Arzt. Bestimmte chemische Substanzen könnten einen negativen Einfluss auf diese Produkte haben. Daher muss der Hersteller für weitere Informationen befragt werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren, die kleinen Teile können leicht verschluckt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Die Ohrstöpsel müssen kühl und trocken gelagert, von Frost und Licht ferngehalten und so aufbewahrt werden, dass sie vor Staub, Fett oder chemischen Produkten geschützt werden. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet wird, ist es in seiner Originalverpackung zu lagern. Der Zustand der Ohrstöpsel muss regelmäßig überprüft werden. Die wiederverwendbaren Ohrstöpsel (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) müssen vor jeder erneuten Verwendung überprüft und gereinigt werden, dabei muss darauf geachtet werden, dass jede Spur von Ohrenschmalz oder Schmutz mit einem sauberen, feuchten Tuch entfernt wird. Verwenden Sie keine Reinigungs-, Desinfektionsmittel oder chemische Produkte, ohne uns zu fragen. Es wird empfohlen, sie regelmäßig zu wechseln.

PL **OCHRONNIKI SŁUCHU (WKŁADKI PRZECIWHAŁASOWE) CONIC010:** 10 PAR ZATYCZEK PRZECIWHAŁASOWYCH **CONIC200:** OPAKOWANIE ZBIORCZE 200 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH **CONIC500:** OPAKOWANIE ZBIORCZE 500 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH DO DYSTRYBUTORA **CONICAP01:** WKŁADKI PRZECIWHAŁASOWE POŁĄCZONE SKŁADANYM PAŁĄKIEM **CONICAP01BR:** 10 PARA WYMIENNYCH WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH DO CONICAP01 **CONICCO200:** OPAKOWANIE ZBIORCZE 200 PAR ZATYCZEK PRZECIWHAŁASOWYCH Z PLASTIKOWYM SZNURKIEM **CONICCOPLUS200:** OPAKOWANIE ZBIORCZE 200 PAR ODBLASKOWYCH ZATYCZEK DO USZU NA SZNURKU **CONICDE010:** OPAKOWANIE 10 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH MAGNETYCZNIE WYKRYWALNYCH Z POLIURETANU **CONIC DISPLAY:** DYSTRYBUTOR 500 PAR ZATYCZEK DO USZU CONIC500 **CONICFIR010:** OPAKOWANIE 10 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH Z TPR **CONICFIR050:** OPAKOWANIE 50 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH Z TERMOPLASTYCZNEGO NA SZNURKU + PUDEŁKO DO PRZECHOWYWANIA **CONICFIRDE010:** OPAKOWANIE 10 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH Z TPR **CONICFIT010:** OPAKOWANIE ZBIORCZE 10 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH WIELOKROTNEGO UŻYTKU Z SILIKONU **CONICMOVE01:** OPAKOWANIE 1 PARA ZATYCZEK DO USZU NA PAŁĄKU **CONICMOVE01BR:** OPAKOWANIE UZUPEŁNIAJĄCE 10 PAR OKRĄGŁYCH ZATYCZEK DO USZU Z PU DO CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** OPAKOWANIE DYSTRYBUCYJNE 200 PAR ODBLASKOWYCH ZATYCZEK DO USZU Z PU **CONICSOF010:** OPAKOWANIE 10 PAR WKŁADEK PRZECIWHAŁASOWYCH WIELOKROTNEGO UŻYTKU Z SILIKONU **Zastosowanie:** Zatyczki uszne należy nosić przez cały czas w miejscach hałaśliwych (natężenie hałasu powyżej 80 dB) i powinny być dobierane w zależności od wskaźników tłumienia hałasu otoczenia (patrz parametry). PART3. Upewnić się, że słuchawki ochronne są dostosowane, wyregulowane, konserwowane i kontrolowane zgodnie z niniejszą instrukcją. DOPASOWANIE : Należy dopilnować, aby zatyczki uszne były wkładane, dopasowywane i noszone zgodnie z poniższymi wskazówkami. Wszystkich manipulacji należy dokonywać czystymi rękami: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Trzymając zatyczkę między palcami należy obracać nią aż do wytoczenia bardzo cienkiego walca. Odsłonić kanał słuchowy odciągając płatek uszny i delikatnym ruchem obrotowym włożyć zatyczkę do małżowiny usznej. Przytrzymać ją przez chwilę i pozwolić zatyczce dopasować się kształtem do kanału słuchowego. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Odsłonić kanał słuchowy

odciągając płatek uszny. Posługując się ruchami obrotowymi zatyczkę włożyć delikatnie aż do ostatniego fałdu w małżowinie usznej. CONICAP/CONICMOVE: Odgiąć pałąk, o ile można go zginać. Ustawić zatyczki prosto w uszy i odsłonić kanał słuchowy odciągając płatek uszny. Posługując się delikatnym dociskaniem włożyć zatyczkę do małżowiny usznej. Łuczek musi być ustawiony w kierunku pod podbródek. W obecności szumu tła (poniżej 80dB), należy sprawdzić czy zatyczki uszne dobrze tłumią hałas i nie powodują jego przechodzenia; jeśli nie, to zmienić ich ułożenie. Zatyczki należy nosić przez cały czas trwania ekspozycji na hałas. Podczas wyjmowania zatyczek należy stosować podobne zasady co podczas ich zakładania. UWAGA: Zbyt szybkie wyciągnięcie zatyczek może grozić uszkodzeniem błony bębenkowej. **Zakres stosowania:** W razie nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, ochrona zapewniana przez zatyczki uszne będzie znacznie zmniejszona. OSTRZEŻENIA: W przypadku zatyczek usznych wyposażonych w element przyłączeniowy (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), nie należy ich używać w razie istnienia ryzyka, że element przyłączeniowy może zostać wciągnięty w trakcie ich użytkowania.. Zatyczki uszne (CONICAP, CONICMOVE) należą do kategorii «rozmiar średni (M)». Zatyczki uszne zgodne z normą EN352-2 występują w kategorii «rozmiar średni (M)». Zatyczki uszne o rozmiarze średnim pasują dla większości użytkowników. Zatyczki uszne o rozmiarze małym (S) lub dużym (X) przeznaczone są dla użytkowników nie mogących stosować zatyczek usznych o rozmiarze średnim (M). W razie uszkodzenia łuczka, do uszu mogą przenikać szkodliwe hałasy. Styczność ze skórą może spowodować odczyny alergiczne u osób wrażliwych; w takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, wyjąć zatyczki i zwrócić się o poradę do lekarza. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na zatyczki. Dodatkowe informacje na ten temat można uzyskać u producenta. Zatyczki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, niewielkich rozmiarów przedmioty mogą zostać łatwo przez nich połknięte. **Przechowywanie/czyszczenie:** Zatyczki uszne należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu w osłonie żelowej i z dala od światła chroniąc je przed pyłami (kurzem), tłuszczami lub środkami chemicznymi. Gdy produkt nie jest używany, przechowywać go w oryginalnym opakowaniu. Systematycznie należy sprawdzać ich stan. Zatyczki uszne wielorazowego użytku (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) należy sprawdzać i czyścić przed każdym użyciem, dbając o dokładne zebranie całości śladów woskowiny lub brudu czystą, zwilżoną ściereczką. Nie stosować płynów do czyszczenia, środków dezynfekcyjnych lub środków chemicznych bez kontaktu z naszą firmą. Zaleca się systematyczną ich wymianę.

CS **CHRÁNIČE SLUCHU (ZÁTKY DO UŠÍ) CONIC010:** BALENÍ 10 PÁRŮ UŠNÍCH ZÁTEK **CONIC200:** KRABICOVÉ BALENÍ 200 PÁRŮ UŠNÍCH ZÁTEK **CONIC500:** NÁPLŇ 500 PÁRŮ UŠNÍCH ZÁTEK PRO DÁVKOVAČ **CONICAP01:** UŠNÍ ZÁTKY SPOJENÉ SKLÁDACÍM OBLOUKEM **CONICAP01BR:** 10 NÁHRADNÍCH PÁRŮ PRO CONICP01 **CONICCO200:** KRABICOVÉ BALENÍ 200 PÁRŮ UŠNÍCH ZÁTEK S PLASTOVÝM PROVÁZKEM **CONICCOPLUS200:** KRABICOVÉ BALENÍ 200 PÁRŮ UŠNÍCH ZÁTEK S PLASTOVÝM PROVÁZKEM **CONICDE010:** SÁČEK S 10 PÁRY DETEKOVATELNÝCH UŠNÍCH ZÁTEK Z POLYURETANU **CONIC DISPLAY:** DÁVKOVAČ UŠNÍCH ZÁTEK + NÁPLŇ 500 PÁRŮ CONIC500 **CONICFIR010:** SÁČEK S 10 PÁRY UŠNÍCH ZÁTEK Z TERMOPLASTICKÉ PRYŽE PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ **CONICFIR050:** BALENÍ S 50 PÁRY UŠNÍCH ZÁTEK PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ Z TERMOPLASTICKÉ PRYŽE S TEXTILNÍ ŠŇŮRKOU, PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** SÁČEK S 10 PÁRY UŠNÍCH ZÁTEK Z TERMOPLASTICKÉ PRYŽE PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ **CONICFIT010:** SÁČEK S 10 PÁRY SILIKONOVÝCH UŠNÍCH ZÁTEK PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ **CONICMOVE01:** BALENÍ UŠNÍCH ZÁTEK S NÁHLAVNÍM SPOJOVACÍM OBLOUKEM **CONICMOVE01BR:** 10 NÁHRADNÍCH PÁRŮ PRO CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** KRABICOVÉ BALENÍ 200 PÁRŮ UŠNÍCH ZÁTEK S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ **CONICSOF010:** SÁČEK S 10 PÁRY SILIKONOVÝCH UŠNÍCH ZÁTEK PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ **Návod k použití:** Tyto zátky do uší lze stále nosit v hlučném prostředí (hluk převyšující 80dB) a musí být vybrány podle jejich indexů zmírnění ve vztahu k hluku prostředí, který má být omezen (viz výkon). PART3. Přesvědčte se, že protihluková sluchátka jsou správně přizpůsobena, nastavena, udržována a zkontrolována v souladu s tímto návodem. NASTAVENÍ : Dbejte na to, aby tyto zátky do uší byly vloženy, upraveny a nošeny podle níže uvedených pokynů. Při manipulaci s nimi musí být Vaše ruce čisté : CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Válejte zátky do uší mezi prsty, dokud nevytvoříte velmi úzký váleček. Uvolněte zvukovod zatažením za ušní boltec a jemným otáčením zaveďte zátku dovnitř ucha. Zadržte na několik vteřin a nechte, aby se zátka přizpůsobila tvaru zvukovodu. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Uvolněte zvukovod zatažením za ušní boltec. Otáčením lehce zaveďte zátku do ucha až po poslední lanko. CONICAP/CONICMOVE: Je-li oblouk skládací, rozložte jej. Umístěte zátky před uši a uvolněte zvukovod zatažením za ušní boltec. Vložte zátku a jemně ji zatlačte. Oblouk se musí nacházet pod bradou. Při existenci hluku na pozadí (nižší než 80dB) zkontrolujte, zda zátky do uší hluk dobře omezují aniž by hluk pronikal, v opačném případě jejich vsazení upravte. Noste je po celou dobu, kdy budete vystaveni hluku. Pro jejich vyjmutí dodržujte stejný postup jako při jejich zavádění. Pozor: příliš rychlé vytažení by mohlo poškodit bubínek. **Meze použití:** Pokud není dodržován návod k použití, ochrana, kterou zátky do uší poskytují, se značně sníží. UPOZORNĚNÍ: V případě zátek do uší, které jsou opatřeny bezpečnostním vláknem (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) je vhodné je nepoužívat, pokud hrozí, že by se tento spojovací prvek mohl v průběhu používání za něco zachytit. Ušní zátky (CONICAP, CONICMOVE) náleží do kategorie „střední velikosti“ (M). Zátky do uší v souladu s EN352-2 jsou kategorie „střední velikosti“. Zátky do uší střední velikosti jsou vhodné pro většinu uživatelů. Zátky do uší malé či velké velikosti jsou určeny uživatelům, kteří nemohou používat zátky do uší střední velikosti. Pokud je oblouk poškozený, mohla by proniknout hladina úrovně hluku, která je pro uši škodlivá. Styk s pokožkou může citlivým osobám způsobit alergické reakce, v tomto případně opusťte rizikovou zónu, vyjměte zátky a poraďte se s lékařem. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné požádat výrobce o podrobnější informace. Uschovejte mimo dosah dětí, tyto drobné předměty by bylo velmi snadné spolknout. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Zátky do uší musí být skladované v chladu, chráněné před mrazem a světlem tak, aby byly zabezpečené proti prachu, mazivům či chemickým látkám. Není-li produkt delší dobu používán, uskladněte jej v původním obalu. Stav zátek do uší je nutné pravidelně kontrolovat. Zátky do uší na opakované použití (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) je nutné kontrolovat a čistit před každým novým použitím a také pomocí čistého a navlhčeného hadříku odstraňovat veškeré zbytky ušního mazu či špíny. Nepoužívejte čistící roztoky, dezinfekční prostředky či chemické látky bez toho, aniž byste se s námi poradili. Doporučujeme je pravidelně vyměňovat.

SK **CHRÁNIČE SLUCHU (ZÁTKY DO UŠÍ) CONIC010:** BALENIE 10 PÁROV ZÁTOK DO UŠÍ **CONIC200:** DÁVKOVAČ PRE 200 PÁROV ZÁTOK DO UŠÍ **CONIC500:** 500 NÁHRADNÝCH PÁROV ZÁTOK DO UŠÍ DO DÁVKOVAČA **CONICAP01:** ZÁTKY DO UŠÍ PREPOJENÉ SKLADACÍM DRŽIAKOM **CONICAP01BR:** 10 PÁROV NÁHRADNÝCH ZÁTOK PRE CONICP01 **CONICCO200:** DÁVKOVAČ PRE 200 PÁROV ZÁTOK DO UŠÍ S PLASTOVOU ŠNÚRKOU **CONICCOPLUS200:** DÁVKOVAČ PRE 200 PÁROV ZÁTOK DO UŠÍ S PLASTOVOU ŠNÚRKOU **CONICDE010:** VRECKO S 10 PÁRMI DETEKOVATEĽNÝCH ZÁTOK DO UŠÍ Z POLYURETÁNU **CONIC DISPLAY:** DÁVKOVAČ ZÁTOK DO UŠÍ + 500 NÁHRADNÝCH PÁROV CONIC500 **CONICFIR010:** VRECKO S 10 VIACNÁSOBNE POUŽITEĽNÝMI PÁRMI ZÁTOK DO UŠÍ Z TPR **CONICFIR050:** ŠKATUĽA S 50 VIACNÁSOBNE POUŽITEĽNÝMI PÁRMI ZÁTOK DO UŠÍ Z TPR- SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** VRECKO S 10 VIACNÁSOBNE POUŽITEĽNÝMI PÁRMI ZÁTOK DO UŠÍ Z TPR **CONICFIT010:** VRECKO S 10 VIACNÁSOBNE POUŽITEĽNÝMI PÁRMI ZÁTOK DO UŠÍ ZO SILIKÓNU **CONICMOVE01:** VRECKO S PÁROM ZÁTOK DO UŠÍ S DRŽIAKOM **CONICMOVE01BR:** 10 PÁROV NÁHRADNÝCH ZÁTOK PRE CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** DÁVKOVAČ PRE 200 PÁROV REFLEXNÝCH ZÁTOK DO UŠÍ **CONICSOF010:** VRECKO S 10 VIACNÁSOBNE POUŽITEĽNÝMI PÁRMI ZÁTOK DO UŠÍ ZO SILIKÓNU **Návod na použitie:** Tieto zátky do uší sa musia používať v akomkoľvek hlučnom prostredí (prostredie s hlukom vyšším ako 80 dB) a musia sa vyberať v závislosti od indexu ochrany v porovnaní s hlukom prostredia, ktorý je potrebné znížiť (pozri výkony). PART3. Presvedčite sa, že protihlukové slúchadlá sú správne prispôsobené, nastavené, udržované a skontrolované v súlade s týmto návodom. NASTAVENIA: Dbajte na to, aby ste zátky vložili, nastavili a používali v súlade s nižšie uvedeným návodom. Pri akejkoľvek manipulácii musíte mať čisté ruky: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Zátky do uší zrolujte medzi prstami, až kým nevznikne veľmi tenký kužeľ. Potiahnite si ušný lalok, aby ste roztiahli zvukovod, a zátku vložte pomalým otáčavým pohybom. Pridržte ju niekoľko sekúnd a nechajte ju vytvarovať sa podľa tvaru zvukovodu. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Potiahnite si ušný lalok a roztiahnite si zvukovod. Zátku vložte do ucha pomalým otáčavým pohybom až po posledný nákružok. CONICAP/CONICMOVE: Ak sa oblúková vzpera skladá, rozložte ju. Zátky dajte oproti ušiam, potiahnite si ušný lalok a roztiahnite si zvukovod. Zátky vložte do uší a zľahka zatlačte. Oblúk sa musí nachádzať pod bradou. Pri šume (hluk nižší ako 80 dB) skontrolujte, či zátky do uší dobre chránia a či neprechádza žiaden hluk, v opačnom prípade opravte ich polohu. Zátky používajte počas celej doby, keď ste vystavení hluku. Pri ich vyberaní postupujte tým istým spôsobom ako pri ich zakladaní. Buďte opatrní, pretože pri rýchlom vyberaní môže dôjsť k poškodeniu bubienka. **Obmedzenia pri používaní:** V prípade, že tento návod na obsluhu nebude dodržaný, ochrana týchto zátok do uší sa do veľkej miery zníži. UPOZORNENIE: Zátky do uší vybavené spájacím prvkom (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) je vhodné nepoužívať, v prípade, že hrozí riziko, že by sa spájací prvok mohol počas používania zachytiť. Zátky do uší (CONICAP, CONICMOVE) patria do kategórie „stredná veľkosť“. Zátky do uší, ktoré sú vyrobené v súlade s normou EN352-2, patria do kategórie „stredná veľkosť“. Zátky do uší strednej veľkosti vyhovujú väčšine používateľov. Zátky do uší malej alebo veľkej veľkosti sú určené pre používateľov, ktorí nemôžu používať zátky do uší strednej veľkosti. V prípade, že je oblúk poškodený, zátky môžu prepúšťať škodlivú hladinu hluku. Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť u citlivých osôb k alergickým reakciám. V danom prípade opusťte rizikovú zónu, odstráňte ochranné prostriedky a vyhľadajte lekársku pomoc. Niektoré chemické látky môže negatívne vplývať na tieto výrobky. Podrobnejšie informácie je potrebné si vyžiadať u výrobcu. Skladujte mimo dosahu detí, pretože hrozí riziko prehltnutia malých častí. **Uskladňovania/Čistenia:** Zátky do uší sa musia skladovať na chladnom a suchom mieste, chránené pred mrazom, svetlom a pred vplyvom prachu, maziva a iných chemických látok. Ak sa výrobok nepoužíva, skladujte ho v pôvodnom obale. Stav zátok do uší je potrebné pravidelne kontrolovať. Opätovne použiteľné zátky do uší (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) sa musia kontrolovať a čistiť pred každým použitím, pričom sa musí dbať na to, aby sa odstránil všetok maz alebo nečistota. Na čistenie používajte čistú vlhkú handričku. Bez toho, aby ste sa s nami poradili, nepoužívajte čistiace ani dezinfekčné prostriedky, ani chemické látky. Odporúča sa pravidelne ich meniť.

HU **HALLASVEDOK (FÜLDUGÓK) CONIC010:** 10 PÁR FÜLDUGÓ / CSOMAG **CONIC200:** 200 PÁR FÜLDUGÓ / KÍNÁLÓ DOBOZ **CONIC500:** 500 PÁR UTÁNTÖLTHETŐ FÜLDUGÓ ADAGOLÓHOZ **CONICAP01:** FÜLDUGÓ ÖSSZEHAJTHATÓ PÁNTTAL ÖSSZEKAPCSOLVA **CONICAP01BR:** 10 PÁR CSERE FÜLDUGÓ A CONICAP01-HEZ **CONICCO200:** 200 PÁR FÜLDUGÓ MŰANYAG ZSINÓRRAL / KÍNÁLÓ DOBOZ **CONICCOPLUS200:** 200 PÁR FÜLDUGÓ MŰANYAG ZSINÓRRAL / KÍNÁLÓ DOBOZ **CONICDE010:** 10 PÁR DETEKTOROS POLIURETÁN FÜLDUGÓ / CSOMAG **CONIC DISPLAY:** FÜLDUGÓ ADAGOLÓ + 500 PÁR UTÁNTÖLTHETŐ CONIC500 **CONICFIR010:** 10 PÁR ÚJRA HASZNÁLHATÓ TPR FÜLDUGÓ / CSOMAG **CONICFIR050:** 50 PÁR ÚJRA HASZNÁLHATÓ TPR FÜLDUGÓ / DOBOZ - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** 10 PÁR ÚJRA HASZNÁLHATÓ TPR FÜLDUGÓ / CSOMAG **CONICFIT010:** 10 PÁR ÚJRA HASZNÁLHATÓ SZILIKON FÜLDUGÓ / CSOMAG **CONICMOVE01:** EGY PÁR HALLÁSVÉDŐ FÜLDUGÓ FEJPÁNTTAL, ZACSKÓBAN **CONICMOVE01BR:** 10 PÁR CSERE FÜLDUGÓ A CONICMOVE01-HEZ **CONICPLUS200:** 200 PÁR JÓL LÁTHATÓSÁGI FÜLDUGÓ / KÍNÁLÓ DOBOZ **CONICSOF010:** 10 PÁR ÚJRA HASZNÁLHATÓ SZILIKON FÜLDUGÓ / CSOMAG **Használati útmutató:** A füldugó folymatos viselése zajos környezetben kötelező (80dB-t meghaladó közegben) és kiválasztásukat a csillapítási mutató függvényében a biztonságos zajszint csökkentéshez képest kell meghatározni. (lásd teljesítmény szintek). PART3. Győződjön meg róla, hogy a zajvédőt megfelelő méretre állította, és megfelelően szabályozta, karbantartotta és ellenőrizte az utasításnak megfelelően. BEILLESZTÉS : Az útmutatóban foglaltak alapján ellenőrizni kell a füldugók a fül külső járatába való helyezését, illeszkedését és használaltát: A füldugó behelyezésének minden lépését tiszta kézzel kell végezni: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: A füldugót az ujjak között addig kell formázni, amíg egy vékony henger formát nem kapunk. A külső hallójáratot szabaddá téve, a fülcimpát meghúzva egy könnyed csavar mozdulattal a füldugót a fülbe kell helyezni. Néhány másodpercig meg kell tartani, utána hagyni kell, hogy a füldugó felvegye eredeti formáját a hallójáratban. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: A hallójáratot tegye szabaddá miközben a fülcimpát meghúzza. A füldugót óvatos csavar mozdulattal a fülbe kell helyezni az utolsó bordázatig. CONICAP/CONICMOVE: Hajtsa szét a fejpántot, amennyiben széthajtható. A füldugót helyezze a füllel szembe, a hallójáratot tegye szabaddá miközben a fülcimpát meghúzza. A füldugót enyhe nyomó mozdulattal helyezze a fülbe. A pánt az áll alatt helyezkedjen el. Alapzaj esetén (kisebb mint 80dB) ellenőrizni kell, hogy a füldugók megfelelően csökkentik, illetve nem engedik át a zajt, ellenkező esetben a füldugót újra be kell helyezni a fülbe. Zaj esetén folyamatos viselésük szükséges. Eltávolításnál ugyanazt a folyamatot kell követni, mint behelyezéskor. Figyelem : a füldugó túl gyors kivétele a dobhártyát sértheti. **Használati korlátok:** Amennyiben a használati útmutató nem kerül betartásra, a füldugók által nyújtott védelem jelentősen csökkenni fog. FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolóelemmel ellátott füldugó (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) használata tilos, amikor fennáll a veszélye annak, hogy a használat során a zsinór beakadhat, valamilyen gép elkaphatja. A füldugók (CONICAP, CONICMOVE) az « átlagos méret » kategóriába tartoznak. Az EN352-2 európai szabványnak megfelelő füldugók « átlagos méret » kategóriába tartoznak. Az átlagos méretű füldugók a használók nagy többségének megfelelnek. A kicsi vagy nagy méretű füldugók azoknak a használóknak ajánlottak, akik átlagos méretű füldugót nem használhatnak. A fejpánt sérülése káros zajszintek kialakulását okozhatja. Bőrrel való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. Ebben az esetben rögtön el kell hagyni a munkaterületet, és orvoshoz kell fordulni. Bizonyos vegyi származékok káros hatással lehetnek a termékekre. Bővebb információért forduljon a gyártóhoz! A terméket gyerektől távol kell tartani, mert a lenyelheti. **Tárolás/Tisztítás:** A füldugót hűvös, száraz, fagyástól, fénytől, portól, zsírtól és vegyi anyagoktól távol kell tartani. Használaton kívül a terméket eredeti csomagolásában kell tárolni. A füldugó állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. A többször használatos füldugók (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és meg kell tisztítani. Figyelem : a fülzsírt vagy a piszok minden nyomát nedves szivaccsal kell eltávolítani. Tisztító-, és fertőtlenítőszereket vagy vegyi anyagokat nem lehet használni előzetes tájékozódás nélkül. A füldugókat ajánlott gyakran cserélni.

RO **PROTECTORI INDIVIDUALI ÎMPOTRIVA ZGOMOTULUI (DOPURI DE URECHI) CONIC010:** AMBALAJ DIN PLASTIC CU 10 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI **CONIC200:** CUTIE DE DISTRIBUȚIE CU 200 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI **CONIC500:** ÎNCĂRCARE DE 500 DE PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI PENTRU DISTRIBUITOR **CONICAP01:** DOPURI DE URECHI LEGATE PRINTR-UN ARC PLIABIL **CONICAP01BR:** 10 PERECHI DE ÎNLOCUIRE PENTRU CONICAP01 **CONICCO200:** CUTIE DE DISTRIBUȚIE DE 200 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI, CU CORDON PLASTIC **CONICCOPLUS200:** CUTIE DE DISTRIBUȚIE DE 200 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI, CU CORDON PLASTIC **CONICDE010:** SAC DE 10 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI, DETECTABILE, DIN POLIURETAN **CONIC DISPLAY:** DISTRIBUITOR DE DOPURI PENTRU URECHI + ÎNCĂRCARE DE 500 DE PERECHI CONIC500 **CONICFIR010:** SAC DE 10 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI REUTILIZABILE DIN TPR **CONICFIR050:** CUTIE DE 50 DE PERECHI DE DOPURI DE URECHI REFOLOSIBILE DIN TPR - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** SAC DE 10 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI REUTILIZABILE DIN TPR **CONICFIT010:** SAC DE 10 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI REUTILIZABILE DIN SILICON **CONICMOVE01:** SĂCULEȚ CU O PERECHE DE DOPURI PENTRU URECHI CU ARC **CONICMOVE01BR:** 10 PERECHI DE ÎNLOCUIRE PENTRU CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** CUTIE DE DISTRIBUȚIE DE 200 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE **CONICSOF010:** SAC DE 10 PERECHI DE DOPURI PENTRU URECHI REUTILIZABILE DIN SILICON **Instrucţiuni de utilizare:** Aceste dopuri de urechi trebuiesc folosite întotdeauna în locurile zgomotoase (nivel sonor superior de 80dB) şi trebuie să fie aleşi în funcţie de indicele lor de atenuare în raport cu zgomotul ambiant ce trebuie redus (vezi performanţe). PART3. Casca antizgomot trebuie să fie corect adaptată, reglată, întreţinută şi verificată în conformitate cu nota de faţă. AJUSTĂRI : Aveţi grijă ca aceste dopuri de urechi să fie introduse, ajustate şi purtate potrivit instrucţiunilor de mai jos. Toate aceste manipulări trebuiesc efectuate cu mâinile curate : CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rulaţi dopul între degete până ce obţineţi un cilindru foarte subţire. Degajaţi canalul auditiv trăgând de lobul urechii şi introduceţi dopul cu o uşoară mişcare de rotaţie. Păstraţi câteva momente şi apoi lăsaţi dopul să-şi recapete forma în canalul auditiv. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Degajaţi canalul auditiv trăgând de lobul urechii. Introduceţi încet dopul în ureche, până la ultimul guleraş, efectuând o mişcare de rotaţie. CONICAP/CONICMOVE: Depliaţi braţul arcuit, dacă este pliabil. Puneţi dopurile în dreptul urechilor şi degajaţi canalul auditiv trăgând de lobul urechii. Introduceţi dopul aplicând o uşoară apăsare. Arcul trebuie poziţionat sub bărbie, În prezenţa unui zgomot de fond (inferior de 80dB), verificaţi că dopurile atenuează bine fără să lase să treacă zgomotul, dacă nu, repoziţionaţi-le. Purtaţi-le pe toată durata expunerii la zgomot. Pentru a le scoate, folosiţi acelaşi procedeu ca pentru a le pune. Atenţie, o extragere prea rapidă ar putea dăuna timpanului. **Limite de utilizare:** Dacă aceste instrucţiuni de folosire nu sunt respectate, protecţia oferită de aceste dopuri de urechi va fi diminuată considerabil. AVERTIZĂRI: Nu utilizaţi dopuri de urechi echipate de un element de legătură (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), dacă există riscul ca acesta să se prindă în timpul folosirii. Dopurile de urechi (CONICAP, CONICMOVE) aparţin categoriei „mărime medie”. Dopurile de urechi conforme normei EN352-2 aparţin categoriei „mărime medie”. Dopurile de urechi de mărime medie se potrivesc majorităţii utilizatorilor. Dopurile de urechi de mărime mică sau mare sunt destinate utilizatorilor cărora nu li se potrivesc dopurile de mărime medie. Dacă arcul nu este în bună stare, aceasta ar putea permite anumitor niveluri de zgomot să pătrundă în urechi. Contactul cu pielea poate cauza reacţii alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părăsiţi zona de risc, scoateţi dopurile de protecţie şi consultaţi un medic. Anumite substanţe chimice pot avea un efect negativ asupra acestor produse. Mai multe informaţii trebuie cerute de la fabricant. Părţile mici ar putea fi înghiţite cu uşurinţă. **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** Dopurile de urechi trebuiesc păstrate într-un loc răcoros şi uscat, departe de surse de îngheţ şi de lumină, protejate de praf, grasimi sau produse chimice. Atunci când produsul nu este utilizat, depozitaţi în ambalajul original. Starea dopurilor de urechi trebuie verificată cu regularitate. Dopurile de urechi refolosibile (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) trebuiesc inspectate şi curăţate înainte de fiecare nouă folosire. Îndepărtaţi orice urmă de cerumen sau de murdărie cu ajutorul unei cârpe curate şi umede. Nu folosiţi produse de curăţare, dezinfectante sau alte produse chimice fără a ne consulta în prealabil. Vă recomandăm să le schimbaţi la intervale regulate.

EL **ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ (ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ) CONIC010:** ΜΠΛΙΣΤΕΡ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ **CONIC200:** ΚΟΥΤΙ ΔΙΑΝΟΜ. 200 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ **CONIC500:** ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 500 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΓΙΑ ΔΙΑΝΟΜΕΑ **CONICAP01:** ΩΤΑΣΠΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΜΕ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ ΤΟΞΟ **CONICAP01BR:** 10 ΖΕΥΓΗ ΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ CONICAP01 **CONICCO200:** ΚΟΥΤΙ ΔΙΑΝΟΜΗΣ 200 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΜΕ ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΚΟΡΔΕΛΑ **CONICCOPLUS200:** ΚΟΥΤΙ ΔΙΑΝΟΜΗΣ 200 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΜΕ ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΚΟΡΔΕΛΑ **CONICDE010:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΑΝΙΧΝΕΥΣΙΜΩΝ ΣΕ ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ **CONIC DISPLAY:** ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ 500 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ CONIC500 **CONICFIR010:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΣΕ TPR **CONICFIR050:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 50 ΖΕΥΓΩΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΑΠΟ ΘΕΡΜΟΠΛΑΣΤΙΚΟ ΜΕ ΣΧΟΙΝΙ + ΚΟΥΤΙ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗΣ **CONICFIRDE010:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΑΠΟ TPR **CONICFIT010:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΑΠΟ ΣΙΛΙΚΟΝΗ **CONICMOVE01:** ΣΑΚΟΥΛΑΚΙ ΕΝΑ ΖΕΥΓΟΣ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΜΕ ΑΨΙΔΑ **CONICMOVE01BR:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟΒΑΘΡΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΓΙΑ CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** ΚΟΥΤΙ ΔΙΑΝΟΜΗΣ 200 ΖΕΥΓΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ **CONICSOF010:** ΣΑΚΟΥΛΑ ΤΩΝ 10 ΖΕΥΓΩΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΩΝ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ ΑΠΟ ΣΙΛΙΚΟΝΗ **Οδηγίες χρήσης:** Οι ωτασπίδες αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται συνεχώς σε θορυβώδες περιβάλλον (θόρυβος περιβάλλοντος άνω των 80dB) και πρέπει να επιλέγονται με βάση τους δείκτες μείωσης θορύβου σε σχέση με τον περιβαλλοντικό θόρυβο που πρέπει να μειωθεί (βλ. απόδοση). PART3. Βεβαιωθείτε ότι το κράνος ηχοπροστασίας προσαρμόζεται, ρυθμίζεται, συντηρείται και ελέγχεται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ : Βεβαιωθείτε ότι οι ωτασπίδες εισάγονται, ρυθμίζονται και φοριούνται σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Όλοι οι χειρισμοί πρέπει να γίνονται με καθαρά χέρια: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Πλάστε την ωτασπίδα με τα δάχτυλά σας ώσπου να έχετε έναν πολύ λεπτό κύλινδρο. Ανοίξτε τον ακουστικό πόρο τραβώντας το λοβό του αφτιού και εισάγετε την ωτασπίδα με μια ελαφρά περιστροφική κίνηση. Κρατήστε μερικές στιγμές και αφήστε την ωτασπίδα να πάρει και πάλι τη φόρμα της μέσα στον ακουστικό πόρο. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Ανοίξτε τον ακουστικό πόρο τραβώντας το λοβό του αφτιού. Εισάγετε απαλά την ωτασπίδα ως τον τελευταίο δακτύλιο με μια περιστροφική κίνηση. CONICAP/CONICMOVE: Ξεδιπλώστε την στεφάνη, εφόσον είναι εύκαμπτη. Τοποθετήστε τις ωτασπίδες απέναντι στα αφτιά και ανοίξτε τον ακουστικό πόρο τραβώντας το λοβό του αφτιού. Εισάγετε την ωτασπίδα με ελαφριά πίεση. Ο θόλος πρέπει να είναι τοποθετημένος κάτω από το πηγούνι. Αν υπάρχει διαρκής θόρυβος (κάτω από 80dB), βεβαιωθείτε ότι οι ωτασπίδες ρυθμίζονται καλά και δεν αφήνουν να περνά ο θόρυβος. Σε αντίθετη περίπτωση, τοποθετήστε τις ξανά. Φοράτε τις σε όλη τη διάρκεια της έκθεσης στο θόρυβο. Για να τις βγάλετε, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και όταν τις φοράτε. Προσέξτε, γιατί η υπερβολικά γρήγορη απομάκρυνση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. **Περιορισμοί χρήσης:** Αν δεν ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης, η προστασία που προσφέρουν οι ωτασπίδες μειώνεται σημαντικά. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Για τις ωτασπίδες που διαθέτουν τμήματα συνένωσης (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), ενδείκνυται να μην χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί κάπου το τμήμα συνένωσης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Οι ωτασπίδες (CONICAP, CONICMOVE) ανήκουν στην κατηγορία «μεσαίο μέγεθος». Οι σύμφωνες με EN352-2 ωτασπίδες είναι της κατηγορίας «μεσαίου μεγέθους». Οι ωτασπίδες μεσαίου μεγέθους ταιριάζουν στην πλειοψηφία των χρηστών. Οι ωτασπίδες μικρού ή μεγάλου μεγέθους προορίζονται για χρήστες που δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν ωτασπίδες μεσαίου μεγέθους. Αν ο θόλος είναι χαλαρός, τα ενοχλητικά επίπεδα θορύβου ενδέχεται να ενισχύονται. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Στην περίπτωση αυτή, απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη ζώνη, ανασηκώστε τα προστατευτικά και συμβουλευτείτε γιατρό. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στα προϊόντα αυτά. Θα πρέπει να ζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά, καθώς τα μικρά τμήματα παρουσιάζουν κίνδυνο κατάποσης. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Οι ωτασπίδες πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερό και ξηρό μέρος, προστατευμένες από τον πάγο και το φως, και τοποθετημένες με τρόπο ώστε να προστατεύονται από τη σκόνη, τα λάδια ή τα χημικά προϊόντα. Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται πλέον, φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία. Η κατάσταση των ωτασπίδων πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Οι επαναχρησιμοποιούμενες ωτασπίδες (CONCAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) πρέπει να επιθεωρούνται και να καθαρίζονται πριν από κάθε νέα χρήση, με ιδιαίτερη προσοχή στην απομάκρυνση κάθε ίχνους κεριού ή ακαθαρσίας από το αφτί με καθαρό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή απολυμαντικό διάλυμα ή χημικά προϊόντα χωρίς να μας συμβουλευτείτε. Συνιστάται η τακτική αλλαγή των ωτασπίδων.

HR **KACIGA ZA ZAŠTITU OD BUKE (ČEPIĆI ZA UŠI) CONIC010:** BLISTER PAKIRANJE OD 10 PARA ČEPIĆA ZA UŠI **CONIC200:** PAKIRANJE OD 200 PARA ČEPIĆA ZA UŠI **CONIC500:** PUNJENJE OD 500 PARI ČEPIĆA ZA UŠI ZA APARAT **CONICAP01:** ČEPIĆI ZA UŠI SA ZGLOBNIM OBRUČEM ZA GLAVU **CONICAP01BR:** REZERVNI ČEPIĆI ZA UŠI, 10 PARA, ZA CONICAP01 **CONICCO200:** PAKIRANJE OD 200 PARI ČEPIĆA ZA UŠI NA PLASTIČNOJ VEZICI **CONICCOPLUS200:** PAKIRANJE OD 200 PARI ČEPIĆA ZA UŠI OD FLUORESCENTNE BOJE NA PLASTIČNOJ VEZICI **CONICDE010:** PAKIRANJE OD 10 PARI ČEPIĆA ZA UŠI NA VEZICI S MAGNETSKOM DETEKCIJOM OD POLIURETANA **CONIC DISPLAY:** APARAT ZA ČEPIĆE ZA UŠI + PUNJENJE OD 500 PARI CONIC500 **CONICFIR010:** PAKIRANJE OD JEDNOG PARA ČEPIĆA ZA UŠI S OBRUČEM **CONICFIR050:** PAKIRANJE OD 50 PARI JEDNOG PARA ČEPIĆA ZA UŠI S OBRUČEM **CONICFIRDE010:** KUTIJA - PAKIRANJE OD 200 PARI ČEPIĆA ZA UŠI VISOKE VIDLJIVOSTI, PU **CONICFIT010:** PAKIRANJE OD 10 PARI ČEPIĆA ZA UŠI ZA VIŠEKRATNU UPORABU OD SILIKONA **CONICMOVE01:** PAKIRANJE OD JEDNOG PARA ČEPIĆA ZA UŠI S OBRUČEM **CONICMOVE01BR:** PUNJENJE OD 10 PARI ZA CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** PAKIRANJE OD 200 PARI ČEPIĆA ZA UŠI VISOKE VIDLJIVOSTI **CONICSOF010:** PAKIRANJE OD 10 PARI ČEPIĆA ZA UŠI ZA VIŠEKRATNU UPORABU OD SILIKONA **Upute za upotrebu:** Ovi čepovi za uši moraju se stalno nositi u bučnom okruženju (prostorijama sa više od 80dB) i moraju se odabrati na osnovi njihovih funkcija prigušivanja buke iz okoliša (vidi tablicu djelovanja). PART3. Potrebno je osigurati da je kaciga za zaštitu od buke odgovarajuće prilagođena, podešena, održavana i pregledavana u skladu sa ovom uputom. PODEŠAVANJE : Pazite da su čepovi za uši postavljeni, podešeni i nošeni u skladu sa uputama. Čepove dirajte i podešavajte samo čistim rukama. CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Čepove dirajte i podešavajte samo čistim rukama. Oslobodite slušni kanal povlačenjem za ušnu resicu i postavite laganim rotiranjem čep u uho. Držite čep nekoliko trenutaka, i dozvolite da čep poprimi svoj oblik u slušnom kanalu. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Oslobodite slušni kanal povlačenjem za ušnu resicu. Polagane gurnite čep laganim rotiranjem do posljednjeg nabora u uho. CONICAP/CONICMOVE: Ako je obruč sklopivi, otklopite ga. Postavite čepove pred uši i oslobodite slušni kanal povlačenjem za ušnu resicu. Postavite čep laganim pritiskom. Držač pričvrstite za bradu. U slučaju niske buke (manje od 80 dB) provjerite da čepovi za uši prigušuju zvukove bez propuštanja, u protivnom ih podesite. Nosite ih tijekom čitavog vremena izloženosti buci. Kako biste skinuli čepove, slijedite isti postupak kao i pri njihovom postavljanju. Budite oprezni kako ne biste pri prebrzom vađenju čepova oštetili bubnjić. **Ograničenja kod korištenja:** Ako se ove upute za uporabu ne pridržavaju, nećete dobiti odgovarajuću zaštitu od buke, već će ona biti značajno smanjena. NAPOMENA: Kod čepova za uši opremljenih elementom za spajanje (užetom) (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), pazite da ih ne koristite u slučaju postojanja rizika od zahvaćanja i povlačenja užeta za držanje tijekom upotrebe. Čepovi za uši (CONICAP, CONICMOVE) spadaju u kategoriju „srednje veličine“. Čepovi za uši koji odgovaraju standardu EN352-2 spadaju u kategoriju „srednje veličine“. Čepovi za uši „srednje veličine“ odgovaraju većini korisnika. Čepovi za uši male ili velike veličine namijenjeni su korisnicima koji ne mogu koristiti čepove srednje veličine. Ukoliko je držač oštećen, može doći do opasnosti od izlaganja štetnim razinama buke. Kontakt sa kožom može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u tom slučaju, napustite rizično područje, skinite zaštitu i potražite pomoć liječnika. Neke kemijske supstance mogu imati negativan utjecaj na ove proizvode. Zatražite od proizvođača najdetaljnije upute. Držite proizvod dalje od dosega djece, mali dijelovi proizvoda mogu se lako progutati. **Čuvanje/Čišćenje:** Čepovi za uši moraju se skladištiti na svježem i suhom mjestu daleko od svjetla, zaštićeni od prašine, masnoće ili kemijskih proizvoda. Kada se proizvod više ne upotrebljava, čuvajte ga u originalnom pakiranju. Redovito provjeravajte stanje čepova. Višekratni čepovi za uši (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) moraju se pregledavati i čistiti prije svake nove upotrebe,.jako je važno odstraniti sve tragove cerumena ili prljavštine čistom i vlažnom krpicom. Ne koristite otopinu za čišćenje niti sredstva za dezinfekciju niti kemijske proizvode prije savjetovanja sa stručnom osobom. Preporučuje se redovito mijenjanje čepova.

UK **БЕРУШІ CONIC010:** БЛІСТЕР З 10 ПАРАМИ БЕРУШІВ **CONIC200:** КОРОБКА З 200 ПАРАМИ БЕРУШІВ **CONIC500:** КОРОБКА З 500 ПАР БЕРУШІВ ДЛЯ ДІСПЕНСЕРА **CONICAP01:** БЕРУШІ, З'ЄДНАНІ ГНУЧКИМ КІЛЬЦЕМ **CONICAP01BR:** 10 ПАР БЕРУШІВ НА ЗАМІНУ ДЛЯ CONICAP01 **CONICCO200:** КОРОБКА З 200 ПАР БЕРУШІВ З ПЛАСТИКОВИМ ШНУРОМ **CONICCOPLUS200:** КОРОБКА З 200 ПАР БЕРУШІВ З ПЛАСТИКОВИМ ШНУРОМ **CONICDE010:** ПАКУНОК 10 ПАР БЕРУШІВ З ПОЛІУРЕТАНУ **CONIC DISPLAY:** КОРОБКА РОЗДАЧІ БЕРУШІВ - ЗАМІНА 500 ПАР CONIC500 **CONICFIR010:** ПАКУНОК 10 ПАР БЕРУШІВ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ ІЗ TPR **CONICFIR050:** ПАКУНОК 50 ПАР БЕРУШІВ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ ІЗ TPR - ГУЧНІСТЬ 29 ДБ **CONICFIRDE010:** ПАКУНОК 10 ПАР БЕРУШІВ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ ІЗ TPR **CONICFIT010:** ПАКУНОК 10 ПАР БЕРУШІВ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ ІЗ СИЛІКОНУ **CONICMOVE01:** EARPLUGS LINKED WITH FOLDING HEAD FASTENER **CONICMOVE01BR:** 10 ПАР БЕРУШІВ НА ЗАМІНУ ДЛЯ CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** КОРОБКА РОЗДАЧІ 200 ПАР БЕРУШІВ ВИСОКОЇ ВИДИМОСТІ **CONICSOF010:** ПАКУНОК 10 ПАР БЕРУШІВ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ ІЗ СИЛІКОНУ **Інструкції з використання:** Ці беруші слід носити в будь-який час в шумному оточенні (рівень шуму більше ніж 80 дБ) і обирати в залежності від чинників ослаблення по відношенню до оточуючих шумом, які необхідно зменшити (див. характеристики). PART3. Переконайтеся, что протишумові навушники належним чином підібрані, відрегульовані, підтримуються у справному стані, та перевірені відповідно до цієї інструкції РЕГУЛЮВАННЯ: Переконайтесь, що беруші встановлені і відрегульовані правильно, і ви носите їх відповідно до наведених ниче інструкцій. Наступні маніпуляції повинні проводитися чистими руками: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Розкатайте беруші між пальцями, щоб отримати дуже тонкий циліндр. Потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал і вставити беруші за допомогою слабких обертальних рухів. Утримуйте протягом декількох секунд , що дозволить берушам відновити свою форму всередині вушного каналу. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал. Акуратно вставте беруші в вухо до останнього комірця за допомогою обертальних рухів. CONICAP/CONICMOVE: Розкрийте дужку, якщо вона складна. Встановіть беруші навпроти вуха і потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал. Вставте беруші, застосовуючи невеликий тиск. Наголов'я повинно бути розташовані під підборіддям. У присутності фонового шуму (менше 80 дБ), перевірте, що беруші нормально працюють, не пропускаючи шум в іншому випадку їх необхідно замінити. Носіть беруші для тих пір, поки зберігається шум. Щоб видалити їх, виконайте ту ж процедуру, що і для вставки. Увага -занадто швидке видалення берушів може привести до пошкодження барабанної перетинки. **Обмеження використання:** У випадку недотримання цих інструкцій, захист, що забезпечують беруші, буде значно знижений. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Беруші, оснащені з'єднувальним елементом (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), не повинні використовуватися в середовищах, де з'єднувальний елемент може чіпятися під час використання. Беруші (CONICAP, CONICMOVE) відносяться до категорії "середній розмір". Навушники, які відповідають EN352-2 відносяться до категорії "середнього розміру". Затички для вух середнього розміру підходять для більшості користувачів. Маленькі або великогабаритних беруші призначені для користувачів, які не можуть використовувати сберуші середнього розміру. При пошкодженні наголів'я можуть виникати небезпечні рівні шуму. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. У цьому випадку залиште зону ризику, видаліть беруші і зверніться до лікаря. Деякі хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на ці продукти. Додаткову інформацію можна отримати від виробника. Зберігати в недоступному для дітей місці, оскільки дрібні деталіможна легко проковтнути. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Беруші слід зберігати в прохолодному, сухому місці, подалі від холоду і світла, захищати від пилу, жиру або хімічних продуктів. Коли виріб не використовується, зберігайте в оригінальній упаковці. Стан берушів слід регулярно перевіряти. Багаторазові беруші (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) слід перевіряти і очищуватиі пере кожним повторним використанням, ретельно видаляючи всі сліди воску або бруду за допомогою чистої вологої тканини. Не використовуйте миючі засоби, дезинфікуючі засоби або хімічні продукти, не порадившись з нами в першу чергу. Рекомендується замінювати беруші регулярно.

RU **ПРОТИВОШУМНАЯ КАСКА (ПРОТИВОШУМНЫЕ ВКЛАДЫШИ) CONIC010:** БЛИСТЕРНАЯ УПАКОВКА С 10 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ **CONIC200:** УПАКОВКА-ДОЗАТОР. С 200 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ **CONIC500:** ЗАПАС 500 ПАР БЕРУШЕЙ ДЛЯ ДИСТРИБЬЮТОРА **CONICAP01:** БЕРУШИ, СОЕДИНЁННЫЕ ГИБКИМ ОБОДКОМ **CONICAP01BR:** 10 ПАР ЗАПАС ДЛЯ CONICAP01 **CONICCO200:** УПАКОВКА-ДОЗАТОР. С 200 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ С ПЛАСТИКОВЫМ ШНУРОЧКОМ **CONICCOPLUS200:** УПАКОВКА-ДОЗАТОР. С 200 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ С ПЛАСТИКОВЫМ ШНУРОЧКОМ **CONICDE010:** УПАКОВКА С 10 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ В ПОЛИУРЕТАНЕ **CONIC DISPLAY:** ДИСПЕНСЕР ДЛЯ БЕРУШЕЙ + ЗАПАС 500 ПАР CONIC500 **CONICFIR010:** ПАКЕТ С 10 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗ ТЕРМОПЛАСТИКА **CONICFIR050:** КОНТЕЙНЕР С 50 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ TPR - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** ПАКЕТ С 10 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗ ТЕРМОПЛАСТИКА **CONICFIT010:** ПАКЕТ С 10 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗ СИЛИКОНА **CONICMOVE01:** КОМПЛЕКТ С ОДНОЙ ПАРОЙ БЕРУШЕЙ С ДУЖКОЙ **CONICMOVE01BR:** 10 ПАР ЗАПАС ДЛЯ CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** КОНТЕЙНЕР ДИСТРИБ. 200 ПАР БЕРУШЕЙ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ **CONICSOF010:** УПАКОВКА С 10 ПАРАМИ БЕРУШЕЙ МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗ СИЛИКОНА **Инструкции по применению:** Данные вкладыши для ушей всегда должны носиться на шумных участках (с зашумлённостью выше 80дБ) и должны всегда выбираться в зависимости от их коэффициента снижения шума (см. рабочие характеристики). PART3. Каска должна правильно использоваться, содержаться в надлежащем состоянии и контролироваться в соответствии с данной инструкцией. УСТАНОВКА : Позаботьтесь о том, чтобы вкладыши для ушей были вставлены, подогнаны и носились в соответствии с приводимыми ниже инструкциями. Все данные операции должны выполняться собственными руками: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Пальцами сверните вкладыш для уха в очень маленький цилиндр. Освободите слуховой канал, потянув за мочку уха, и введите вкладыш лёгким вращательным движением. Придерживайте вкладыш некоторое время и дайте ему принять свою форму внутри слухового канала. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Освободите слуховой канал, потянув за мочку уха. Вращательным движением медленно введите вкладыш в ухо до его последнего ободка. CONICAP/CONICMOVE: Разложите стяжку для наушников, если она складная. Поднесите вкладыш к уху и освободите слуховой канал, потянув за мочку уха. Лёгким надавливанием введите вкладыш. Дужка должна быть расположена под подбородком. При наличии фонового шума (меньше 80дБ) убедитесь, что вкладышы для ушей хорошо приглушают звук, не пропуская шума, если нет, установите их снова. Носите их всё время нахождения на зашумлённом участке. Чтобы их снять, пройдите тот же процесс, что и для их одевания. Внимание! При очень быстром изъятии затычек из ушей можно повредить барабанные перепонки. **Ограничения в применении:** В случае несоблюдения данных инструкций по применению обеспечиваемая вкладышами для ушей защита будет значительно снижена. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Вкладышы для ушей, снабжённые соединительным элементом (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), не следует использовать при наличии риска, что этот соединительный элемент во время его использования может прилипнуть. Вкладышы для ушей (CONICAP, CONICMOVE) относятся к категории « среднего размера ». Вкладышы для ушей, соответствующие стандарту EN352-2, относятся к категории « среднего размера ». Вкладышы для ушей среднего размера подходят для большинства пользователей. Вкладышы для ушей малого или большого размера предназначаются для пользователей, которые не могут использовать вкладышы для ушей среднего размера. Повреждённая дужка может стать причиной вредных уровней шумов. Контакт с кожей может вызвать аллергические реакции у чувствительных людей. В этом случае покиньте зону риска, снимите защитные устройства и проконсультируйтесь с врачом. Некоторые химические субстанции могут оказать негативное воздействие на данную продукцию. За более подробной информацией необходимо обращаться к производителю. Храните вкладышы для ушей вне доступа детей, поскольку они малы, и их легко проглотить. **Хранению/Чистке:** Вкладышы для ушей должны храниться в сухом и прохладном месте, защищённом от замерзания и света, а также защищённом от пыли, смазочных или химических продуктов. Если изделие не используется, его необходимо хранить в оригинальной упаковке. Состояние вкладышей для ушей должно регулярно контролироваться. Многоразовые вкладышы для ушей (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) перед каждым новым использованием должны проверяться и очищаться. Все следы ушной серы и прочей грязи должны быть внимательно

удалены с помощью подходящей влажной материи. Не используйте чистящие средства, дезинфекционные растворы или химические продукты, не проконсультировавшись с нами. Вкладышы для ушей рекомендуется менять регулярно. TR **KULAK KORUYUCULAR (KULAK TIKAÇLARI) CONIC010:** 10 ÇİFT BLİSTER KULAK TIKACI **CONIC200:** 200 ÇİFT KULAK TIKACI DAĞIT. KUTUSU **CONIC500:** DAĞITIM KUTUSU İÇİN YEDEK 500 ÇİFT KULAK TIKACI **CONICAP01:** KATLANABİLİR KEMERCİKLE BAĞLANMIŞ KULAK TIKAÇLARI **CONICAP01BR:** CONICAP01 İÇİN YEDEK 10 ÇİFT **CONICCO200:** PLASTİK KORDONLU 200 ÇİFT KULAK TIKACI DAĞITIM KUTUSU **CONICCOPLUS200:** PLASTİK SİCİMLİ 200 ÇİFT DAĞITIMCI KULAK TIKACI KUTUSU **CONICDE010:** POLİÜRETANDAN DETEKTABL KULAK TIKACI KESESİ **CONIC DISPLAY:** KULAK TIKACI DAĞITICISI + 500 ÇİFT CONIC500 **CONICFIR010:** 10'LU TEKRAR KULLANILABİLİR KULAK TIKACI PAKETİ **CONICFIR050:** 50 ÇİFT TERMOPLASTİK KULAK TIKACI PAKETİ + SAKLAMA KUTUSU **CONICFIRDE010:** 10'LU TEKRAR KULLANILABİLİR TPR KULAK TIKACI PAKETİ **CONICFIT010:** 10'LU TEKRAR KULLANILABİLEN SİLİKON KULAK TIKACI **CONICMOVE01:** 1 ÇİFT KAFABANTLI KULAK TIKACI İÇEREN PAKET **CONICMOVE01BR:** CONICMOVE01 İÇİN PÜ YUVARLAK 10 YEDEK ÇİFT KULAK TIKACI PAKETİ **CONICPLUS200:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN 200 ÇİFT DAĞITIMCI KULAK TIKACI **CONICSOF010:** SİLİKONDAN 10 ÇİFTLİK TEKRAR KULLANILABİLEN KULAK TIKACI **Kullanım şartları:** Bu kulak tıkaçları gürültülü ortamlarda (gürültü seviyesi 80 dB'in üzerinde) daima kullanılmalıdır ve düşürülecek ortam gürültüsüne uyumlu atenüasyon indeksine göre seçilmelidir (bkz. performanslar). PART3. Kulak koruyucularının, bu talimatlara uygun olarak doğru şekilde adapte edilmesini, ayarlanmasını, bakımlarının yapılmasını ve incelenmesini sağlayın. AYARLAMA LAR: Kulak tıkaçlarının aşağıdaki talimatlara uygun bir şekilde yerleştirildiğinden, ayarlandığından ve kullanıldığından emin olun. Aşağıdaki işlemler daima elleriniz temizken gerçekleştirilmelidir: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: İnce bir silindir haline getirmek için kulak tıkacını parmaklarınızın arasında yuvarlayın. Kulak kanalını açmak için kulak memesini aşağı çekin ve yavaş yavaş döndürerek tıkacı sokun. Tıkacın kulak içerisinde şekil alması için birkaç saniye bekleyin. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Kulak kanalını açmak için kulak memesini aşağı çekin. Tıkacı yavaş yavaş döndürerek son halkaya kadar kulağa sokun. CONICAP/CONICMOVE: Eğer katlanabilir ise, kemeri açınız. Kulak kanalını açmak için kulak memesini aşağı çekin. Yavaşça bastırarak tıkacı yerleştirin. Kafa bandı çene altından yerleştirilmelidir. Arka plandan gürültü geliyorsa (80 dB'den az), kulak tıkaçlarının ses geçirmezliğini kontrol edin, işlevini yerine getiremiyorsa imha edin. Kulak tıkaçlarını ses geçirmeye başlayıncaya kadar kullanabilirsiniz. Tıkaçları çıkarmak için, yerleştirme işlemi ile aynı prosedürü izleyin. Dikkat - tıkaçları hızlı bir şekilde çekerek çıkarmak kulak zarına zarar verebilir. **Kullanım sınırları:** Bu talimatlara uyulmaması durumunda kulak tıkaçlarının sağladığı koruma seviyesi önemli ölçüde düşer. UYARILAR: Bir bağlantı elemanı ile birlikte kullanılan kulak tıkaçları (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), bir bağlantı parçasının hareketli ekipmanlara yakalanma ihtimali olan ortamlarda kullanılmamalıdır. (CONICAP, CONICMOVE) kulak tıkaçları "orta boy" kategorisindedir. EN352-2 ile uyumlu tıkaçlar orta boy" kategorisindedir. Orta boy kulak tıkaçları çoğu kullanıcı için uygundur. Küçük ya da büyük boy kulak tıkaçları,orta boy tıkaçların uygun olmadığı kişiler içindir. Kafa bandı işlevini yerine getirmezse, zararlı gürültü seviyeleri oluşabilir. Tenle teması, hassas ciltli insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Böyle bir durumda, riskli bölgeden hemen uzaklaşın, kulak tıkaçlarını çıkarın ve bir doktora görünün. Bazı kimyasal maddeler bu ürünlere zarar verebilir. Üreticiden daha fazla bilgi edinilmelidir. Küçük parçalar çok kolay yutulabilir, çoçukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. **Saklama/Temizleme koşulları:** Kulak tıkaçlarını buzdan ve ışıktan uzakta serin, kuru bir yerde saklayın; toz, gres ve kimyasal ürünlerden koruyun. Ürün kullanımda değilken, orijinal ambalajında saklanmalıdır. Kulak tıkaçlarının durumu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Yeniden kullanılabilir kulak tıkaçları (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) her kullanımdan önce incelenmeli ve temizlenmelidir; kirleri temiz nemli bir bezle yavaşça silerek temizleyin. Üreticiye danışmadan deterjan, dezenfektan ya da kimyasal ürün kullanmayın. Kulak tıkaçlarını düzenli olarak değiştirmeniz önerilir. ZH 防噪音耳塞 **CONIC010:** 袋装耳塞 10 副 **1.03.105:** 抽取式盒装耳塞 200 副 **1.03.107:** 抽取式盒补充用耳塞 500 副 **1.03.110:** 拱型可折叠耳塞 **1.03.111:** CONICAP01 补充用耳塞 10 副 **1.03.106:** 抽取式盒装带塑料线耳塞 200 副 **1.03.116:** 抽取式盒装带塑料线 PU 发泡耳塞 200 副 **CONICDE010:** 袋装聚酯纤维耳塞 10 副 **CONIC DISPLAY:** 耳塞发放机＋CONIC500 补充用耳塞 500 副 **1.03.118:** TPR 袋装可重复使用耳塞 10 副 **1.03.119:** 可重复使用耳塞 TPR - SNR 29 DB - 50 副 **CONICFIRDE010:** TPR 袋装可重复使用耳塞 10 副 **1.03.113:** 硅胶袋装可重复使用耳塞 10 副 **CONICMOVE01:** 一副头套式耳塞 **CONICMOVE01BR:** CONICMOVE01 补充用耳塞 10 副 **1.03.117:** 高能见度可抽式盒装 PU 发泡耳塞 200 副 **CONICSOF010:** 硅胶袋装可重复使用耳塞 10 副 **使用说明:** 在有噪音(超过 80 分贝环境)的地方，应该始终使用耳塞，并且应该根据要减少的环境噪音选择减噪指数(参见性能)。 PART3. 确保防噪音耳罩按照说明进行正确的装配，调试，和维护。 调整： 注意根据下列指示将耳塞正确塞入，调整和配戴。 应用干净的双手进行所有这些操作：CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: 在指间转动耳塞，直到获得一个非常细的圆柱。 拉耳垂显出耳道，将耳塞轻轻转动塞入。 保持片刻，使耳塞在耳道里恢复原形。 CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: 拉耳垂显出耳道。 转动耳塞轻轻插入，直到耳塞的最后一圈进入耳朵。 CONICAP/CONICMOVE: 如是折叠式，则打开头箍。 将耳塞置于耳朵处，拉耳垂显出耳道。 轻按耳塞将其插入。 应该将箍置于下巴之下。 当出现背景噪音 (低于 80 分贝)时,检查耳塞是否确实阻挡了噪音进入耳内，否则重新置位。 在噪音环境中始终使用耳塞。 要将耳塞取出，按插入耳塞的程序反向进行。 注意过快取出可能损坏鼓膜。 **使用限制:** 如果不遵守使用规定，将大大减少耳塞提供的保护作用。 重要提示：对配有连接部件的耳塞 (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS),使用过程中，如果连接部件可能被钩住，最好不要使用。 耳塞 (CONICAP, CONICMOVE) 属于 « 中号 »类。 符合 EN352-2 标准的耳塞是 « 中号 »类。 中号耳塞适合于大部分使用者。 小号或大号耳塞适用于不能使用中号耳塞的使用者。 如果箍损坏了，可能导致有害噪音。 与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应，在这种情况下，离开噪音区域，取下耳塞并向医生咨询。 某些化学物质可能对这些产品有消极作用。 更多信息请咨询厂商。 保存在儿童拿不到的地方，小部件很容易被吞下。 **存放说明/清洗:** 耳塞应该保存在阴凉干燥、防冻避光处、避免灰尘、脂肪和防化学品。 不使用产品时，将其保存在原包装中。 应该定期检查耳塞的状况。 可重复使用耳塞 (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) 应该在每次重新使用前检查和清洁，注意用干净湿布擦去耳垢或污迹。 在没有向我们咨询的情况下，不要使用清洁液、消毒液或化学品。 建议定期更换耳塞。 SL **VAROVALA SLUHA (UŠESNI ČEPKI) CONIC010:** VREČKA Z 10 PARI ČEPKOV ZA UŠESA **CONIC200:** DOZIRNA ŠKATLA Z 200 PARI UŠESNIH ČEPKOV **CONIC500:** 500 REZERVNIH PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA AVTOMAT 500 REZERVNIH PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA AVTOMAT **CONICAP01:** ČEPKI ZA UŠESA NA ZLOŽLJIVEM LOKU **CONICAP01BR:** 10 PAROV REZERVNIH ČEPKOV ZA UŠESA ZA CONICAP01 **CONICCO200:** DOZIRNA ŠKATLA Z 200 PARI UŠESNIH ČEPKOV Z PLASTIČNO VRVICO **CONICCOPLUS200:** DOZIRNA ŠKATLA Z 200 PARI UŠESNIH ČEPKOV Z PLASTIČNO VRVICO **CONICDE010:** VREČKA 10 PAROV VIDNIH ČEPKOV ZA UŠESA IZ POLIURETANA **CONIC DISPLAY:** AVTOMAT ZA ČEPKE ZA UŠESA + POLNJENJE 500 PAROV CONIC500 **CONICFIR010:** VREČKA 10 PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA PONOVNO UPORABO IZ TERMOLASTIKE **CONICFIR050:** 50 PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA PONOVNO UPORABO IZ TERMOPLASTIKE V ŠKATLI - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** VREČKA 10 PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA PONOVNO UPORABO IZ TERMOLASTIKE **CONICFIT010:** VREČKA 10 PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA PONOVNO UPORABO IZ SILIKONA **CONICMOVE01:** VREČKA S PRAKOM UŠESNIH ČEPOV Z VZVODOM **CONICMOVE01BR:** 10 PAROV REZERVNIH ČEPKOV ZA UŠESA ZA CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** DOZIRNADOZIRNA ŠKATLA Z 200 PARI DOBRO VIDNIH ČEPKOV ZA UŠESA **CONICSOF010:** VREČKA 10 PAROV ČEPKOV ZA UŠESA ZA PONOVNO UPORABO IZ SILIKONA **Navodila za uporabo:** Ti ušesni čepi so namenjeni za nošenje v hrupnem okolju (do hrupnosti 80 dB) in jih je potrebno izbrati za namen zmanjševanja oziroma preprečevanja hrupa v okolju (glej značilnosti). PART3. Zagotoviti moramo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnan , vzdrževan in pregledan v skladu s tem navodilom. UPORABA: Prepričajte se, da so čepi pravilno vstavljeni in se nosijo v skladu z navodili spodaj. Vstavljanje čepov vedno izvajajte s čistimi rokami: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Povaljajte ušesni čep med prsti, da dobite tanki valj. Primite za ušesno mečico, da odprete ušesni kanal in vstavite čep s počasnimi vrtljivimi gibi. Počakajte nekaj sekund, da čep v ušesu dobi prvotno obliko. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Primite za ušesno mečico, da odprete ušesni kanal. Nežno, s krožnimi gibi vstavite čep v uho do konca sluhovoda. CONICAP/CONICMOVE: Poravnajte naglavni obroč, če je zložljiv. Namestite čepe pred ušesa in primite za ušesno mečico, da odprete ušesni kanal. Z rahlim pritiskom vstavite čep. Obroč mora biti nameščen pod brado. V bližini hrupnega okolja (nižje od 80dB), preverite da ušesni čepi zmanjšujejo hrupnost, v nasprotnem primeru jih odstranite. Čepe nosite toliko časa, dokler ste izpostavljeni hrupnemu okolju. Za njihovo odstranitev uporabite isti postopek kot za vstavljanje. Opozorilo: pri prehitrem odstranjevanju čepov lahko poškodujete ušesni bobnič. **Omejitev pri uporabi:** Če navodila ne ustrezajo, je lahko zaščita sluha močno zmanjšana. OPOMBA: Ušesni čepi z vrvico oziroma obročem (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) se ne smejo uporabljati v okolju, kjer vrvica ali obroč nista izpostavljena ujetju oziroma zagrabitvi (npr. strojev). Ušesni čepi (CONICAP, CONICMOVE) spadajo v kategorijo »enotne velikosti« . Ušesni čepi ustrezajo standardu EN352-2 spadajo v kategorijo »enotne velikosti« . Enotna velikost je primerna za večino uporabnikov. Manjše ali večje velikosti so izdelane za uporabnike, katerim enotna velikost ne ustreza. Če sta obroč ali vrvica poškodovana, lahko hrup prehaja skozi filter. Stik čepov s kožo lahko pri občutljivejših ljudeh povzroči alergijo. V tem primeru zapustite območje tveganja, odstranite ušesne čepe in se posvetujte z zdravnikom. Nekatere kemične substance lahko povzročijo škodo na teh izdelkih. Zaprosite proizvajalce podrobna navodila. Čepe hranite izven dosega otrok, saj so prisotni majhni delčki, ki jih lahko pogoltnejo. **Hrambo/Ciščenje:** Ušesne čepe shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitene pred mrazom, svetlobo, prahom, maščobo ter drugimi kemičnimi izdelki. Kadar izdelka ne uporabljate, ga shranjujte v originalni embalaži. Stanje čepov redno preverjajte. Čepi za večkratno uporabo (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) se morajo pregledovati in čistiti pred vsako uporabo. Sledi ušesnega masla previdno odstranite z uporabo čiste, vlažne krpe. Pred posvetovanjem z nami ne uporabljajte nikakršnih detergentov, dezinfekcijskih ali kemičnih proizvodov. Priporočeno je redna menjava čepov. ET **KUULMISKAITSEVAHENDID (KÕRVATROPID) CONIC010:** 10 PAARI KÕRVATROPPE MULLKILES **CONIC200:** JAOTUSKARP 200 PAARI KÕRVATROPPE **CONIC500:** 500 PAARI KÕRVATROPPE JAOTURI TÄITEKS **CONICAP01:** KOKKUVOLDITAVA PEARIHMAGA ÜHENDATUD KÕRVATROPID **CONICAP01BR:** 10 VARUPAARI CONICAP01 JAOKS **CONICCO200:** JAOTUSKARP 200 PAARI KILEPAELAGA KÕRVATROPPIDEGA **CONICCOPLUS200:** JAOTUSKARP 200 PAARI KILEPAELAGA KÕRVATROPPIDEGA **CONICDE010:** KOTIKE 10 PAARI TUVASTATAVA POLÜURETAANIST KÕRVATROPPIDEGA **CONIC DISPLAY:** KÕRVATROPPIDE JAOTUR + TÄIDIS 500 PAARI CONIC500 **CONICFIR010:** KOTIKE 10 PAARI KORDUVKASUTATAVATE TERMOPLASTIST KÕRVATROPPIDEGA **CONICFIR050:** KARP 50 PAARI KORDUVKASUTATAVAID TERMOPLASTIST KÕRVATROPPE - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** KOTIKE 10 PAARI KORDUVKASUTATAVATE TERMOPLASTIST KÕRVATROPPIDEGA **CONICFIT010:** KOTIKE 10 PAARI KORDUVKASUTATAVATE SILIKOONIST KÕRVATROPPIDEGA **CONICMOVE01:** KOTIKE ÜHE PAARI PEARIHMAGA KÕRVATROPPIDEGA **CONICMOVE01BR:** 10 VARUPAARI CONICMOVE01 JAOKS **CONICPLUS200:** JAOTUSKARP 200 PAARI KÕRGNÄHTAVATE KÕRVATROPPIDEGA **CONICSOF010:** KOTIKE 10 PAARI KORDUVKASUTATAVATE SILIKOONIST KÕRVATROPPIDEGA **Kasutusjuhised:** Mürarikastes keskkondades peab neid kõrvatroppe kogu aeg kandma (müratase üle 80 dB) ja nende valikul tuleb lähtuda ümbritsevate helide summutamise võimest (vt. summutusvõime andmeid). PART3. Veenduda, et kõrvaklapid on korralikult kohandatud, reguleeritud, hooldatud ja kontrollitud kooskõlas käesoleva teatisega. REGULEERIMINE: Veenduge et kõrvatropid saavad õigesti kõrva pandud, reguleeritud ja neid kasutatakse õigesti, vastavalt alltoodud juhistele. Järgnevaid toiminguid tohib teha ainult puhaste kätega: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Veeretage kõrvatroppi sõrmede vahel, et anda sellele väga peenikese silindri kuju. Tõmmake kõrvanibu allapoole, et kuulmekäik avaneks, ja asetage kõrvatropp kergelt pöörates kuulmekäiku. Oodake mõni sekund, et kõrvatropp jõuaks kuulmekäigus sobiva kuju võtta. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Tõmmake kõrvanibu allapoole, et kuulmekäik avaneks, ja asetage kõrvatropp ettevaatlikult kergelt pöörates viimase ribini kuulmekäiku. CONICAP/CONICMOVE: Kui peapeal on kokku volditav, voltige see lahti. Seadke kõrvatropid kõrvade juurde ja tõmmake kõrvanibu allapoole, et kuulmekäik avaneks. Asetage kõrvatropp kergelt surudes kuulmekäiku. Peakaar peab jääma lõua alla. Kontrollige ümbritseva müratasemega, mis jääb allapoole 80 dB, kas kõrvatropid summutavad müra korralikult. Kui ei summuta, siis sättige nende asendit. Kõrvatroppe tuleb kanda niikaua kui esineb müra. Kõrvatroppide eemaldamiseks toimige sarnaselt nende paigaldamisele. Ettevaatust – kõrvatroppide liiga kiire väljatõmbamine võib kuulmekilet kahjustada. **Kasutuspiirangud:** Nende juhiste eiramisel on kõrvatroppide kasutegur oluliselt väiksem. HOIATUSED: Ühenduselemendiga kõrvatroppe (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) ei tohi kasutada kohtades, kus ühenduselement võib millegi taha kinni jääda. CONICAP, CONICMOVE kõrvatropid kuuluvad samuti “keskmise suuruse” kategooriasse. Standardile EN352-2 vastavad kõrvatropid kuuluvad samuti “keskmise suuruse” kategooriasse. Keskmise suurusega kõrvatropid sobivad enamikule kasutajatele. Väikese või suure suurusega kõrvatropid on mõeldud neile, kes keskmise suurusega kõrvatroppe kasutada ei saa. Kui peakaar saab kahjustada, siis võib kahjulik müra hakata läbi tungima. Nahaga kokkupuutumine võib allergilistel inimestel põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul lahkuge ohualast, eemaldage kõrvatropid ja pöörduge arsti poole. Mõnedel kemikaalidel on kõrvatroppidele kahjulik mõju. Küsige vastavat informatsiooni tootjalt. Hoidke laste käeulatuses teemal, sest lapsed võivad väikesi osi alla neelata. **Ladustamine/Puhastus:** Kõrvatroppe tuleb hoida jahedas ja kuivas kohas, külmumise ja valguse eest ning tolmu, rasva ja kemikaalide eest kaitstuna. Kui toodet enam ei kasutata, hoida seda originaalpakendis. Kõrvatroppide seisundit tuleb regulaarselt kontrollida. Mitmekordse kasutusega kõrvatroppe (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) tuleb enne iga kasutuskorda kontrollida ja puhastada, eemaldades puhta ja niiske riidega hoolikalt kõik kõrvavaigu ja mustuse jäägid. Ärge kasutage mingeid puhastusaineid, desinfitseerimisvahendeid ega kemikaale ilma eelnevalt meiega konsulteerimata. Kõrvatropid on soovitatav regulaarselt uutega asendada. LV **DZIRDES AIZSARGI (AUSU AIZBĀŽŅI) CONIC010:** BLISTERIS AR 10 AUSU AIZBĀŽŅU PĀRIEM **CONIC200:** AUTOMĀTS AR 200 AUSU AIZBĀŽŅU PĀRIEM **CONIC500:** 500 PĀRU AUSU AIZBĀŽŅU AUTOMĀTA UZPILDĪŠANAI **CONICAP01:** AUSU AIZBĀŽŅI, SAVIENOTI AR SALOKĀMU RĀMI **CONICAP01BR:** 10 REZERVES PĀRI CONICAP01 **CONICCO200:** AUTOMĀTS AR 200 PĀRIEM AUSU AIZBĀŽŅU AR PLATMASAS AUKLIŅU **CONICCOPLUS200:** AUTOMĀTS AR 200 PĀRIEM AUSU AIZBĀŽŅU AR PLATMASAS AUKLIŅU **CONICDE010:** PACIŅA AR 10 PĀRIEM AUSU AIZBĀŽŅU NO POLIURETĀNA **CONIC DISPLAY:** AUSU AIZBĀŽŅU AUTOMĀTS + UZPILDĪŠANAI 500 PĀRI CONIC500 **CONICFIR010:** PACIŅA AR 10 PĀRIEM ATKĀRTOTI IZMANTOJAMO AUSU AIZBĀŽŅU NO TERMOPLASTIKAS **CONICFIR050:** KASTE AR 50 PĀRIEM ATKĀRTOTI IZMANTOJAMO AUSU AIZBĀŽŅU NO TERMOPLASTIKAS - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** PACIŅA AR 10 PĀRIEM ATKĀRTOTI IZMANTOJAMO AUSU AIZBĀŽŅU NO TERMOPLASTIKAS **CONICFIT010:** PACIŅA AR 10 PĀRIEM ATKĀRTOTI IZMANTOJAMO AUSU AIZBĀŽŅU NO SILIKONA **CONICMOVE01:** IEPAKOJUMS, KURĀ IETILPST AUSU AIZBĀŽŅI AR STĪPU **CONICMOVE01BR:** 10 REZERVES PĀRI CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** AUTOMĀTS AR 200 PĀRIEM AUGSTAS REDZAMĪBAS AUSU AIZBĀŽŅU **CONICSOF010:** PACIŅA AR 10 PĀRIEM ATKĀRTOTI IZMANTOJAMO AUSU AIZBĀŽŅU NO SILIKONA **Lietošanas instrukcija:** Skaļā vidē (kur trokšņa līmenis lielāks par 80 dB) šīs austiņas jāvalkā visu laiku, un tās jāizvēlas atbilstoši to slāpēšanas koeficientam attiecībā pret samazināmo apkārtējo troksni (skat. veiktspēju). PART3. Pārliecinieties, ka prettrokšņa ķivere ir piemērota, pareizi noregulēta un kopta, kā arī pārbaudīta atbilstoši instrukcijai. NOREGULĒŠANA Pārliecinieties, ka ausu aizbāžņi ir pareizi ielikti un noregulēti un tiek valkāti atbilstoši zemāk dotajiem norādījumiem. Šīs darbības vienmēr jāveic ar tīrām rokām. CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Ar pirkstiem sarullējiet aizbāzni ļoti tievā cilindrā. Pavelciet uz leju ausu ļipiņu, lai atvērtu ausu kanālu, un ievietojiet aizbāzni ar viegli rotējošu kustību. Pāris sekundes pieturiet un ļaujiet aizbāznim atgūst savu formu ausu kanālā. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Pavelciet uz leju ausu ļipiņu, lai atvērtu ausu kanālu. Ar rotējošas kustības palīdzību saudzīgi ievietojiet ausu aizbāzni ausī līdz pat pēdējai rievai. CONICAP/CONICMOVE: Atlokiet stīpu, ja tā ir salokāma. Novietojiet aizbāžņus iepretim ausīm un pavelciet uz leju ausu ļipiņu, lai atvērtu ausu kanālu. Ar vieglu spiedienu ievietojiet aizbāzni. Galvas stīpai jābūt novietotai zem zoda. Fona trokšņa (kas zemāks par 80 dB) apstākļos pārbaudiet, vai ausu aizbāžņi pareizi slāpē un nelaiž cauri troksni, un ja tā nenotiek, mēģiniet tos ievietot savādāk. Valkājiet ausu aizbāžņus tik ilgi, cik ilgi tiekat pakļauts trokšņa iedarbībai. Lai tos izņemtu, rīkojieties tāpat kā tos ievietojot. Esiet piesardzīgi - pārāk strauja ausu aizbāžņu izņemšana var kaitēt bungādiņām. **Lietošanas termini:** Ja šie norādījumi netiks ievēroti, ausu aizbāžņu nodrošinātā aizsardzība būs ievērojami mazāka. ĮSPĒJIMAI: Ausu aizbāžņiem ar savienojuma elementu (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), nevajadzētu tikt izmantotiem vidē, kurā savienojuma elements izmantošanas laikā var kaut kur aizķerties. (CONICAP, CONICMOVE) ausu aizbāžņi pieder “vidēja izmēra” kategorijai. Ausu aizbāžņi, kas atbilst EN352-2 standartam, pieder “vidēja izmēra” kategorijai. Vidēja izmēra ausu aizbāžņi piemēroti lielākajai daļai lietotāju. Maza vai liela izmēra ausu aizbāžņi paredzēti lietotājiem, kas nevar izmantot vidēja izmēra ausu aizbāžņus. Ja galvas stīpa ir bojāta, var cauri izlauzties kaitīgs troksnis. Nonākšana saskarē ar ādu jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Šajā gadījumā atstājiet riska zonu, izņemiet ausu aizbāžņus un konsultējieties ar ārstu. Dažas ķīmiskas vielas var kaitīgi iedarboties uz šiem izstrādājumiem. Plašāku informāciju iespējams iegūt pie ražotāja. Turiet bērniem nepieejamā vietā, jo nelielās daļas iespējams viegli norīt. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Ausu aizbāžņiem jātiek glabātiem vēsā, sausā vidē, kur tie netiek pakļauti sala un gaismas iedarbībai un pasargāti no putekļiem, taukiem un ķīmiskiem produktiem. Ja produkts vairs netiek lietots, uzglabāt oriģināliepakojumā. Ausu aizbāžņu stāvokli regulāri jāpārbauda. Atkārtoti izmantojamos ausu aizbāžņus (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE un CONICSOF) pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda un jānotīra, ar tīru, mitru drāniņu uzmanīgi noslaukot visas ausu vaska vai netīrumu pēdas. Bez iepriekšējās konsultācijas ar mums, neizmantojiet nekādus mazgāšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, kā arī ķīmiskus produktus. Ieteicams regulāri mainīt ausu aizbāžņus. LT **KLAUSOS APSAUGOS PRIEMONĖS (AUSŲ KIŠTUKAI) CONIC010:** 10 PORŲ AUSŲ KIŠTUKŲ PAKUOTĖ **CONIC200:** 200 PORŲ AUSŲ KIŠTUKŲ DĖŽUTĖ **CONIC500:** 500 PORŲ AUSŲ KIŠTUKŲ UŽPILDOMAS DALINTUVAS **CONICAP01:** AUSŲ KIŠTUKAI SUJUNGTI APVALIU LANKSČIU LANKELIU **CONICAP01BR:** 10 ATSARGINIŲ PORŲ, SKIRTŲ CONICAP01 **CONICCO200:** 200 PORŲ AUSŲ KIŠTUKŲ SU PLASTIKINĖMIS VIRVELĖMIS DĖŽUTĖ-DALINTUVAS **CONICCOPLUS200:** 200 PORŲ AUSŲ KIŠTUKŲ SU PLASTIKINĖMIS VIRVELĖMIS DĖŽUTĖ-DALINTUVAS **CONICDE010:** 10 PORŲ POLIURETANO AUSŲ KIŠTUKŲ PAKELIS **CONIC DISPLAY:** AUSŲ KIŠTUKŲ DALINTUVAS + 500 PORŲ PAPILDYMAS CONIC500 **CONICFIR010:** 10 PORŲ DAUGKARTINIŲ AUSŲ KIŠTUKŲ PAKELIS **CONICFIR050:** 50 PORŲ DAUGKARTINIŲ AUSŲ KIŠTUKŲ DĖŽUTĖ SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** 10 PORŲ DAUGKARTINIŲ AUSŲ KIŠTUKŲ PAKELIS **CONICFIT010:** 10 PORŲ SILIKONINIŲ DAUGKARTINIŲ AUSŲ KIŠTUKŲ PAKELIS **CONICMOVE01:** MAIŠELIS SU DAUGKARTINIAIS AUSŲ KAMŠTUKAIS SU LANKELIU **CONICMOVE01BR:** 10 ATSARGINIŲ PORŲ, SKIRTŲ CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** 200 PORŲ RYŠKIŲ AUSŲ KIŠTUKŲ DĖŽUTĖ-DALINTUVAS **CONICSOF010:** 10 PORŲ SILIKONINIŲ DAUGKARTINIŲ AUSŲ KIŠTUKŲ PAKELIS **Naudojimo instrukcija:** Būnant triukšmingoje aplinkoje (triukšmas didesnis nei 80 dB) reikia visada naudoti ausų kištukus, kuriuos pasirinkite pagal jų garso sumažinimo savybes priklausomai nuo norimo sumažinti triukšmo (žr. charakteristikas). PART3. Reikia įsitikinti, kad apsauginės ausinės yra tinkamai pritaikytos, sureguliuotos, prižiūrėtos ir atidžiai išnagrinėtos, kaip nurodyta šiame apraše. PRITAIKYMAI: Įsitikinkite, ar ausų kištukai yra tinkamai įdėti, sureguliuoti ir dėvimi pagal žemiau pateiktas instrukcijas. Reikia visada švariomis rankomis atlikti šiuos veiksmus: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Pasukite ausų kištuką tarp pirštų kad gautumėte ploną cilindrą. Patraukite žemyn ausies spenelį kad atsidarytų ausies kanalas ir švelniai pasukdami įkiškite kištuką. Keletą sekundžių palaikykite ir paleiskite kištuką, kad šis įgautų formą ausies kanale. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Patraukite žemyn ausies spenelį kad atsidarytų ausies kanalas. Sukdami švelniai įkiškite kištuką į ausies kanalą iki paskutinio lanko. CONICAP/CONICMOVE: Išskleiskite galvos raištį, jei galima tai padaryti. Kištukus laikykite priešais ausis ir patraukite žemyn ausies spenelį kad atsidarytų ausies kanalas. Švelniai spausdami įkiškite kištukus. Galvos dirželį laikykite po smakru. Jei yra aplinkos triukšmas (mažesnis nei 80 dB), patikrinkite, ar kištukai veikia tinkamai nepraleisdami triukšmo; kitu atveju, įdėkite juos iš naujo. Dėvėkite ausų kištukus tol, kol bus triukšmas. Norėdami juos išimti, laikykitės tos pačios procedūros kaip ir įdėdami. Atsargiai: jei kištukus išimsite per greitai, galite pažeisti ausies būgnelį. **Naudojimo apribojimai:** Jei nesilaikoma šių nurodymų, ausų kištukų teikiama apsauga bus žymiai mažesnė. Brīdinājumi: Jungiamąjį elementą turintys ausų kištukai (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) neturėtų būti naudojami aplinkoje, kai naudojimo metu jungiamasis elementas gali būti užkabintas. (CONICAP, CONICMOVE) ausų kištukai priklauso „vidutinio dydžio“ kategorijai. EN352-2 atitinkantys ausų kištukai priklauso „vidutinio dydžio“ kategorijai. Vidutinio dydžio ausų kištukai tinka daugeliui. Maži ir dideli ausų kištukai skirti tiems, kuriems netinka vidutinio dydžio ausų kištukai. Jei pažeidžiamas galvos dirželis, pavojingas triukšmas gali prasiskverbti. Sąlytis su oda jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją.Tokiu atveju, pasišalinkite iš pavojingos vietos, išsiimkite ausų kištukus ir kreipkitės į gydytoją. Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti šiems produktams. Reikia prašyti gamintojo kuo išsamesnės informacijos. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jie gali praryti mažas dalis. **Laikymo/Valymo:** Ausų kištukus reikia laikyti vėsioje sausoje vietoje, atokiai nuo šalčio ir šviesos bei apsaugoti juos nuo dulkių, riebalų ar cheminių produktų. Jei nenaudojate, produktą laikykite originalioje pakuotėje. Nuolat tikrinkite ausų kištukų būklę. Daugkartinio naudojimo kištukus (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) reikia patikrinti ir valyti prieš kiekvieną naudojimą, atsargiai švariu drėgnu audeklu nuvalant vaško ar purvo likučius. Nepasikonsultavę su mumis, nenaudokite jokių valiklių, dezinfekcijos priemonių ar cheminių produktų. Rekomenduojama reguliariai keisti ausų kištukus. SV **HÖRSELSKYDD (ÖRONPROPPAR) CONIC010:** FÖRPACKNING MED 10 PAR ÖRONPROPPAR **CONIC200:** FÖRPACKNING FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE, 200 PAR ÖRONPROPPAR **CONIC500:** PÅFYLLNINGSSATS, 500 PAR ÖRONPROPPAR FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE **CONICAP01:** ÖRONPROPPAR PÅ VIKBAR BÅGE **CONICAP01BR:** 10 RESERVPAR FÖR CONICAP01 **CONICCO200:** FÖRPACKNING FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE, 200 PAR ÖRONPROPPAR MED PLASTBAND **CONICCOPLUS200:** FÖRPACKNING FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE, 200 PAR ÖRONPROPPAR MED PLASTBAND **CONICDE010:** PÅSE MED 10 PAR DETEKTERBARA ÖRONPROPPAR I POLYURETAN **CONIC DISPLAY:** ÅTERFÖRSÄLJARE AV ÖRONPROPPAR + PÅFYLLNINGSSATS MED 500 PAR CONIC500 **CONICFIR010:** PÅSE MED 10 PAR ÅTERANVÄNDNINGSBARA ÖRONPROPPAR I TPR **CONICFIR050:** FÖRPACKNING MED 50 PAR ÅTERANVÄNDNINGSBARA ÖRONPROPPAR I TPR - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** PÅSE MED 10 PAR ÅTERANVÄNDNINGSBARA ÖRONPROPPAR I TPR **CONICFIT010:** PÅSE MED 10 PAR ÅTERANVÄNDNINGSBARA ÖRONPROPPAR I SILIKON **CONICMOVE01:** PÅSE MED ÖRONPROPPAR OCH REM **CONICMOVE01BR:** 10 RESERVPAR FÖR CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** FÖRPACKNING FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE, 200 PAR ÖRONPROPPAR MED HÖG SYNLIGHET **CONICSOF010:** PÅSE MED 10 PAR ÅTERANVÄNDNINGSBARA ÖRONPROPPAR I SILIKON **Användning:** Öronpropparna bör användas så snart buller uppstår (vid ljudnivå över 80dB) och bör väljas i enlighet med angiven dämpningsförmåga i förhållande till omgivande buller (se effektbeskrivning). PART3. Se till att hörselskydden sätts på korrekt, att de undehålls och inspekteras i enlighet med dessa anvisningar. JUSTERING : Se till att öronpropparna sätt i, justeras och används enligt instruktionerna nedan. Propparna ska endast hanteras med rena händer: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rulla öronproppen med fingrarna tills de blir som smala cylindrar. Vidga öppningen i ytterörat genom att dra i öronsnibben och för in öronproppen med en lätt vridningsrörelse. Håll kvar fingret en stund medan pluggen formar sig efter örongången. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Vidga öppningen i ytterörat genom att dra i öronsnibben. För med en lätt vridningsrörelse försiktigt in proppen i örat till sista kragen. CONICAP/CONICMOVE: Fäll ut bågen, om den är vikbar. Sätt öronproppen mot örat och vidga öppningen i ytterörat genom att dra i öronsnibben. För in proppen med ett lätt tryck. Bygeln bör bäras under hakan. Vid basljud (under 80dB), kontrollera att öronpropparna ger tillräcklig dämpning; justera dem annars. Bär öronpropparna så länge buller finns i omgivningen. Tas ut på samma sätt som de sattes i. En alltför snabb utdragning kan skada trumhinnan. **Begränsningar:** Om denna bruksanvisning inte följs kommer det skydd öronpropparna kan ge att minskas avsevärt. VARNING: Öronproppar med snöre (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) bör inte användas om det finns en risk att snöret kan fastna i något under användningen. Öronpropparna (CONICAP, CONICMOVE) tillhör kategorin «medelstorlek». Öronpropparna som överensstämmer med EN352-2 tillhör kategorin «medelstorlek». Öronproppar av medelstorlek passar flertalet användare. Särskilt små eller stora öronproppar finns för användare som inte kan använda poppar av medelstorlek. Om bygeln är skada kan öronen utsättas för obehagligt buller. Hudkontakt kan medföra allergiska besvär hos känsliga personer; i sådana fall ska man lämna riskområdet, ta av hörselskydden och uppsöka läkare. Vissa kemiska ämnen kan ha en negativ inverkan på öronpropparna. Kontakta tillverkaren för ytterligare information. Förvara propparna utom räckhåll för barn eftersom smådelar lätt kan sväljas. **Förvaring/Rengöring:** Öronpropparna bör förvaras i välventilerade utrymmen skyddade från kyla och ljus, damm, fett och kemiska produkter. När produkten inte längre används, bör den förvaras i sin ursprungliga förpackning. Öronpropparnas skick bör kontrolleras regelbundet. De återanvändbara öronpropparna (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) bör inspekteras och rengöras före varje användning; avlägsna alla spår av öronvax och smuts med ren fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel, desinficeringsmedel eller andra kemiska produkter utan att konsultera tillverkaren. Byt regelbundet öronproppar. DA **HØREVÆRN (ØREPROPPER) CONIC010:** BLISTERPAKNING MED 10 PAR ØREPROPPER **CONIC200:** DISTRIBUTIONSÆSKE 200 PAR ØREPROPPER **CONIC500:** GENOPFYLDNING 500 PAR ØREPROPPER TIL DISTRIBUTØR **CONICAP01:** ØREPROPPER FORBUNDET MED SAMMENFOLDELIG BØJLE **CONICAP01BR:** 10 PAR UDSKIFTNING TIL CONICAP01 **CONICCO200:** DISTRIBUTIONSÆSKE MED 200 PAR ØREPROPPER MED PLASTSNOR **CONICCOPLUS200:** DISTRIBUTIONSÆSKE 200 PAR ØREPROPPER MED PLASTSNOR **CONICDE010:** POSE MED 10 PAR PÅVISELIGE ØREPROPPER AF POLYURETHAN **CONIC DISPLAY:** GENOPFYLDNING ØREPROPPER + GENOPFYLDNING 500 PAR CONIC500 **CONICFIR010:** POSE MED 10 PAR GENBRUGELIGE ØREPROPPER I TPR **CONICFIR050:** ÆSKE MED 50 PAR GENBRUGELIGE ØREPROPPER I TPR – SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** POSE MED 10 PAR GENBRUGELIGE ØREPROPPER I TPR **CONICFIT010:** POSE MED 10 PAR GENBRUGELIGE ØREPROPPER I SILIKONE **CONICMOVE01:** PANTALON POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **CONICMOVE01BR:** 10 PAR UDSKIFTNING TIL CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** DISTRIBUTIONSÆSKE 200 PAR ØREPROPPER HØJ SYNLIGHED **CONICSOF010:** POSE MED 10 PAR GENBRUGELIGE ØREPROPPER I SILIKONE **Brugsanvisning:** Disse ørepropper skal bæres hele tiden på støjende steder (omgivelser over 80 dB) og bør vælges for deres reduktionsindeks i forhold til den omgivende støj, der skal reduceres (se ydelser). PART3. Sørg for, at høreværnet tilpasses, indstilles, vedligeholdes og efterses korrekt og i overensstemmelse med denne vejledning. TILPASNING : Sørg for, at ørepropperne indsættes, justeres og bæres ifølge nedenstående instrukser. Alle disse handlinger skal udføres med rene hænder: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rul øreproppen mellem fingrene for at opnå en tynd cylinder. Luk op for øregangen ved at trække i øreflippen og indsætte proppen med en let roterende bevægelse. Hold den fast nogle øjeblikke og lad proppen genantage sin form i øregangen. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Luk op for øregangen ved at trække i øreflippen. Indsæt roligt proppen i øret, til den når sidste krave, mens den drejes. CONICAP/CONICMOVE: Fold bøjlen ud, hvis den kan foldes. Sæt propperne op til ørerne og frigør øregangen ved at trække i øreflippen. Indsæt proppen ved at trykke let på den. Skinnen skal være placeret under hagen. Ved baggrundsstøj (under 80 dB) skal det sikres, at ørepropperne reducerer, så der ikke trænger lyd igennem, ellers skal de sættes ind på ny. Behold dem i hele tiden, mens du er udsat for støj. Følg samme procedure som ved indsætningen, når de skal tages ud. Pas på med for hurtig udtrækning, da der så er risiko for beskadigelse af trommehulen. **Anvendelsesbegrænsninger:** Hvis disse brugsanvisninger ikke overholdes, vil den beskyttelse, der ydes af ørepropperne, blive væsentlig formindsket. ADVARSEL: For de ørepropper, der er forsynet med en forlængelse (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS), bør de ikke bruges, hvis der er risiko for at en del af forlængelsen fanges under brug. Ørepropperne (CONICAP, CONICMOVE) tilhører kategorien "middel størrelse". Ørepropperne, der er i overensstemmelse med EN352-2, tilhører kategorien "middel størrelse". Ørepropper af middel størrelse passer til de fleste brugere. Ørepropper af lille eller stor størrelse er beregnet til brugere, der ikke kan anvende ørepropper af middel størrelse. Hvis skinnen er beskadiget, kan der ske indtrængen af skadelig støj. Kontant med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer. Hvis det sker, forlad risikozonen, tag beskyttelsen ud og søg læge. Visse kemiske substanser kan have en negativ effekt på disse produkter. Der bør anmodes om flere informationer hos fabrikanten. Hold dem uden for børns rækkevidde, de små dele vil nemt kunne indtages. **Opbevarings/Rengørings:** Ørepropperne skal opbevares køligt og tørt, frostfrit og væk fra sollys. De skal opbevares således, at de beskyttes mod støv, fedt eller kemiske produkter. Når produktet ikke længere bruges, opbevares det i originalemballagen. Øreproppernes tilstand bør kontrollers regelmæssigt. De genbrugelige ørepropper (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) skal inspiceres og rengøres før hver ny brug, idet der skal udvises omhu med at fjerne ethvert spor af ørevoks eller urenheder med et rent og fugtigt klæde. Anvend ikke rengøringsmidler, desinficerende midler eller kemiske produkter uden at rådspørge os. Det anbefales at udskifte dem regelmæssigt. FI **KUULONSUOJAIMET (MELUNSUOJAKORVATULPAT) CONIC010:** KORVATULPAT, 10 PARIA/PAKK **CONIC200:** JAKELULTK. KORVATULPAT, 200 PARIA **CONIC500:** KORVATULPAT, TÄYTTÖPAKKAUS 500 PARIA , JAKELIJAAN **CONICAP01:** TAITTOSANKAISET KORVATULPAT **CONICAP01BR:** 10 VAIHTOPARIA, CONICAP01 **CONICCO200:** KORVATULPAT MUOVINAUHALLA, JAKELULAATIKKO, 200 PARIA **CONICCOPLUS200:** KORVATULPAT MUOVINAUHALLA, JAKELULAATIKKO, 200 PARIA **CONICDE010:** METALLINPALJASTIMELLA HAVAITTAVAT KORVATULPAT, POLYRETAANIA, 10 PARIA/PUSSI **CONIC DISPLAY:** KORVATULPAT, JAKELIJA + TÄYTTÖPAKKAUS 500 PARIA, CONIC500 **CONICFIR010:** UUDELLEENKÄYTETTÄVÄT KORVATULPAT, PUSSI 10 PARIA, TPR **CONICFIR050:** UUDELLEENKÄYTETTÄVÄT KORVATULPAT, LAATIKKO 50 PARIA, TPR - SNR 29 DB **CONICFIRDE010:** UUDELLEENKÄYTETTÄVÄT KORVATULPAT, PUSSI 10 PARIA, TPR **CONICFIT010:** UUDELLEENKÄYTETTÄVÄT KORVATULPAT, PUSSI 10 PARIA, SILIKONI **CONICMOVE01:** SANGALLISET KORVATULPAT **CONICMOVE01BR:** 10 VAIHTOPARIA, CONICMOVE01 **CONICPLUS200:** KORVATULPAT MUOVINAUHALLA, JAKELULAATIKKO 200 PARIA **CONICSOF010:** UUDELLEENKÄYTETTÄVÄT KORVATULPAT, PUSSI 10 PARIA, SILIKONI **Käyttöohjeet:** Näitä korvatulppia on käytettävä aina meluisissa paikoissa (yli 80 dB:n ympäristöt), ja ne on valittava niiden vaimennusindeksien mukaan suhteessa vähennettävään ympäröivään meluun (katso suoritusarvot). PART3. Varmista, että kuulosuojain on tarkoituksenmukainen, sopivan kokoiseksi säädetty, huollettu ja tarkastettu tämän ohjeen mukaisesti. SÄÄDÖT : Varmista, että korvatulpat laitetaan päälle, säädetään ja että niitä käytetään alla olevien ohjeiden mukaan. Kaikki nämä menettelyt on suoritettava puhtain käsin: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Pyöritä korvatulppaa sormien välissä, kunnes se on hyvin ohut lieriö. Avaa korvakäytävä vetämällä korvanlehteä ja laita tulppa sisään kevyellä kiertoliikkeellä. Pidä kiinni hetken ajan ja anna tulpan palautua muotoonsa korvakäytävässä. CONICFIT/CONICSOF/CONICFIR3/CONICFIRDE: Avaa korvakäytävä vetämällä korvanlehteä. Laita tulppa kiertoliikkeellä varovasti korvaan viimeiseen kaulukseen saakka. CONICAP/CONICMOVE: Taita sanka, jos se on taittuva. Laita tulpat korvien eteen ja avaa korvakäytävä venyttämällä korvanlehteä. Laita tulppa sisään kevyellä painalluksella. Sanka on laitettava leuan alle. Taustamelussa (alle 80 dB) tarkista, että korvatulpat vaimentavat kunnolla päästämättä melua läpi, tai muuta niiden asentoa. Pidä niitä koko melulle altistumisen ajan. Noudata niiden poistamiseen samaa menettelyä kuin niiden päälle laittamiseen. Huomautus: liian nopea poistaminen saattaa vaurioittaa tärykalvoa. **Käyttörajoitukset:** Ellei näitä käyttöohjeita noudateta, korvatulppien tarjoama suojaus vähenee merkittävästi. HUOMAUTUS: Liitäntäosalla varustettuja korvatulppia (CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE, CONICDE, CONICSOF, CONICCO, CONICCOPLUS) ei tule käyttää, jos on vaara, että liitäntäosa tarttuu johonkin käytön aikana. Korvatulpat (CONICAP, CONICMOVE) kuuluvat luokkaan «keskikoko». EN352-2:n mukaiset korvatulpat ovat luokkaa «keskikoko». Keskikokoiset korvatulpat sopivat suurimmalle osalle käyttäjiä. Pieni- ja suurikokoiset korvatulpat on tarkoitettu käyttäjille, jotka eivät pysty käyttämään keskikokoisia korvatulppia. Jos sanka vaurioituu, sisään voi tulla häiritsevän tasoista melua. Kosketus ihoon voi aiheuttaa allergiareaktioita herkille henkilöille. Tässä tapauksessa poistu vaaravyöhykkeeltä, poista suojaimet ja ota yhteyttä lääkäriin. Jotkin kemikaalit voivat vahingoittaa näitä tuotteita. Kysy tarvittaessa lisätietoja valmistajalta. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Pienet osat on helppo niellä. **Säilytystä/Puhdistusta:** Korvatulpat on säilytettävä viileässä ja kuivassa, suojassa pakkaselta, valolta, pölyltä, rasvalta ja kemikaaleilta. Kun tuotetta ei käytetä, sitä on säilytettävä alkuperäispakkauksessaan. Korvatulppien kunto on tarkistettava säännöllisesti. Uudelleen käytettävät korvatulpat (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR3, CONICFIRDE & CONICSOF) on tarkastettava ja puhdistettava ennen jokaista uutta käyttökertaa. Kaikki vaikku- ja likatahrat on poistettava puhtaalla, kostealla liinalla. Älä käytä puhdistus- tai desinfiointiliuosta tai kemikaaleja kysymättä meiltä. On suositeltavaa vaihtaa ne säännöllisesti.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - EN Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - ES Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - IT Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - PT Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - NL Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - DE Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - PL Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - CS Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - SK Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - HU Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - RO Performanţe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - EL Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - HR Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - UK Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЕЕС і наведеним нижче стандартам. - RU Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - TR Performans : 89/686/CEE yönergesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar : - ZH 性能：符合

89/686/EEC 和以下指令的基本要求。 - SL Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - ET Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - LV Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - LT Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - SV Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - DA Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - FI Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset.

UPDATE 22/11/2017 TO 21/04/2019

FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЄЕС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY -

AR القرار التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقمه 89/686/سي إي إي

SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

2016/425 - REPI UE **FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - J87 **FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. –
(11A=C2 / 11B=D)

EN352-2 :2002 **FR** Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille - **EN** Hearing protection : Earplug - **ES** Protecciones auditivas : Tapones de oido - **IT** Protezioni uditive : Inserti auricolari - **PT** Protecção anti-ruído: Tampões de ouvido - **NL** Gehoorbescherming: oorpropjes - **DE** Gehörschutz: Gehörstöpsel - **PL** Ochrona przed hałasem : wkładki przeciwhałasowe do uszu. - **CS** Chrániče sluchu – Zátkové chrániče sluchu - **SK** Ochrana sluchu: Štuple do uší - **HU** Hallásvédelem: Füldugók - **RO** Protectori individuali împotriva zgomotului. Dopuri pentru urechi - **EL** Προστασία από το θόρυβο: Ωτοασπίδες - **HR** Zaštita od buke : Čepići za uši - **UK** Захист від шуму: затички для вух (беруші) - **RU** Средства защиты от шума: Беруши - **TR** İşitme koruması: Kulak tıkacı - **ZH** 防噪装置 - 耳塞 - **SL** Varovala sluha: Čepi - **ET** Kuulmiskaitsevahend: Kõrvatropid - **LV** Dzirdes aizsargi: Ausu aizbāžņi - **LT** Klausos organų apsauga: ausų užkamšalas - **SV** Hörselskydd: Proppar --- - - **DA** Støjbeskyttelse: Ørepropper - **FI** Kuulosuojaimet: korvatulpat A89 **FR** Atténuation standard du bruit - **EN** Standard noise reduction - **ES** Atenuación estándar del ruido - **IT** Attenuazione standard del rumore - **PT** Atenuação padrão do ruído - **NL** Standaard geluidsdemping - **DE** Standard-Schalldämmung - **PL** Tłumienie standardowe hałasu - **CS** Standardní tlumení hluku - **SK** Standardní tlumení hluku - **HU** Standard zajcsillapítás - **RO** Reducere standard a zgomotului - **EL** Πρότυπη απόσβεση του θορύβου - **HR** Standardno prigušenje buke - **UK** Стандартне затухання шуму - **RU** Затухание стандартных шумов - **TR** Standart gürültü azaltma - **ZH** 标准噪音衰减 - **SL** Običajno dušenje hrupa - **ET** Müra standardleevendamine - **LV** Standarta trokšņa mazināšana - **LT** Standartinis triukšmo mažinimas - **SV** Standard bullerdämpning - **DA** Standarddæmpning af støj - **FI** Vakio melunvaimennus A86 **FR** Atténuation haute fréquence - **EN** High frequency attenuation - **ES** Atenuación de alta frecuencia - **IT** Attenuazione alta frequenza - **PT** Atenuação elevada frequência - **NL** Demping hoge frequentie - **DE** Schalldämmung im hochfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie wysokich częstotliwości - **CS** Tlumení vysokých frekvencí - **SK** Tlumení vysokých frekvencí - **HU** Magas frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență înaltă - **EL** Απόσβεση υψηλή συχνότητα - **HR** Prigušenje visoke frekvencije - **UK** Висока частота затухання - **RU** Затухание высоких частот - **TR** Yüksek frekans azaltma - **ZH** 高频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri visokih frekvencah - **ET** Kõrge sageduse leevendamine - **LV** Augstas frekvences mazināšana - **LT** Aukšto dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för högfrekvens - **DA** Højfrekvensdæmpning - **FI** Korkeiden taajuuksien vaimennus A87 **FR** Atténuation moyenne fréquence - **EN** Medium frequency attenuation - **ES** Atenuación de frecuencia media - **IT** Attenuazione media frequenza - **PT** Atenuação média frequência - **NL** Demping gemiddelde frequentie - **DE** Schalldämmung im mittelfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie średnich częstotliwości - **CS** Tlumení středních frekvencí - **SK** Tlumení středních frekvencí - **HU** Közepes frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență medie - **EL** Απόσβεση μέση συχνότητα - **HR** Prigušenje srednje frekvencije - **UK** Середня частота затухання - **RU** Затухание средних частот - **TR** Orta frekans azaltma - **ZH** 中频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri srednjih frekvencah - **ET** Keskmise sageduse leevendamine - **LV** Vidējas frekvences mazināšana - **LT** Vidutinio dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för medelfrekvens - **DA** Mellemfrekvensdæmpning - **FI** Keskitaajuuksien vaimennus A88 **FR** Atténuation basse fréquence - **EN** Low frequency attenuation - **ES** Atenuación de baja frecuencia - **IT** Attenuazione bassa frequenza - **PT** Atenuação baixa frequência - **NL** Demping lage frequentie - **DE** Schalldämmung im niedrigfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie niskich częstotliwości - **CS** Tlumení nízkých frekvencí - **SK** Tlumení nízkých frekvencí - **HU** Alacsony frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență joasă - **EL** Απόσβεση χαμηλή συχνότητα - **HR** Prigušenje niske frekvencije - **UK** Низька частота затухання - **RU** Затухание низких частот - **TR** Düşük frekans azaltma - **ZH** 低频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - **ET** Vähese sageduse leevendamine - **LV** Zemas frekvences mazināšana - **LT** Žemo dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för lågfrekvens - **DA** Lavfrekvensdæmpning - **FI** Alhaisten taajuuksien vaimennus

FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **ES** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **PT** USA STANDARDS - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΠΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS

B01

ANSI S3.19-1974 **FR** American National Standards Institute - **EN** American National Standards Institute - **ES** American National Standards Institute - **IT** American National Standards Institute - **PT** American National Standards Institute - **NL** American National Standards Institute - **DE** American National Standards Institute - **PL** American National Standards Institute - **CS** American National Standards Institute - **SK** American National Standards Institute - **HU** American National Standards Institute - **RO** American National Standards Institute - **EL** American National Standards Institute - **HR** American National Standards Institute - **UK** American National Standards Institute - **RU** American National Standards Institute - **TR** American National Standards Institute - **ZH** 美国国家标准协会 - **SL** American National Standards Institute - **ET** American National Standards Institute - **LV** American National Standards Institute - **LT** American National Standards Institute - **SV** American National Standards Institute - **DA** American National Standards Institute - **FI** American National Standards Institute B01 **FR** NRR (Noise Reduction Rating) - **EN** NRR (Noise Reduction Rating) - **ES** NRR (Noise Reduction Rating) - **IT** NRR (Noise Reduction Rating) - **PT** NRR (Noise Reduction Rating) - **NL** NRR (Noise Reduction Rating) - **DE** NRR (Noise Reduction Rating) - **PL** NRR (Noise Reduction Rating) - **CS** NRR (Noise Reduction Rating) - **SK** NRR (Noise Reduction Rating) - **HU** NRR (Noise Reduction Rating) - **RO** NRR (Noise Reduction Rating) - **EL** NRR (Noise Reduction Rating) - **HR** NRR (Noise Reduction Rating) - **UK** NRR (Noise Reduction Rating - коефіцієнт зниження шуму) - **RU** NRR (Noise Reduction Rating - Коэффициент снижения шума) - **TR** NRR (Noise Reduction Rating - Gürültü Azaltma Derecesi) - **ZH** NRR（Noise Reduction Rating -降噪等级） - **SL** NRR (Noise Reduction Rating) - **ET** NRR (Noise Reduction Rating - müravähenduse reiting) - **LV** NRR (Noise Reduction Rating) - **LT** NRR (Noise Reduction Rating - triukšmo mažinimo klasė) - **SV** NRR (Noise Reduction Rating) - **DA** NRR (Noise Reduction Rating) - **FI** NRR (Noise Reduction Rating)

FR Certificación sello S Resolución 896/99 - **EN** Certif. S mark Resolution 896/99 - **ES** Certificación sello S Resolución 896/99 - **IT** Certificación sello S Resolución 896/99 - **PT** Certificación sello S Resolución 896/99 - **NL** Certificación sello S Resolución 896/99 - **DE** Certificación sello S Resolución 896/99 - **PL** Certificación sello S Resolución 896/99 - **CS** Certificación sello S Resolución 896/99 - **SK** Certificación sello S Resolución 896/99 - **HU** Certificación sello S Resolución 896/99 - **RO** Certificación sello S Resolución 896/99 - **EL** Certificación sello S Resolución 896/99 - **HR** Certificación sello S Resolución 896/99 - **UK** Certif. S mark Resolution 896/99 - **RU** Certificación sello S Resolución 896/99 - **TR** Certificación sello S Resolución 896/99 - **ZH** Certificación sello S Resolución 896/99 - **SL** Certificación sello S Resolución 896/99 - **ET** Certificación sello S Resolución 896/99 - **LV** Certificación sello S Resolución 896/99 - **LT** Certificación sello S Resolución 896/99 - **SV** Certificación sello S Resolución 896/99 - **DA** Certificación sello S Resolución 896/99 - **FI** Certificación sello S Resolución 896/99

AR 1983

EN352-2 **FR** Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille - **EN** Hearing protection : Earplug - **ES** Protecciones auditivas : Tapones de oido - **IT** Protezioni uditive : Inserti auricolari - **PT** Protecção anti-ruído: Tampões de ouvido - **NL** Gehoorbescherming: oorpropjes - **DE** Gehörschutz: Gehörstöpsel - **PL** Ochrona przed hałasem : wkładki przeciwhałasowe do uszu. - **CS** Chrániče sluchu – Zátkové chrániče sluchu - **SK** Ochrana sluchu: Štuple do uší - **HU** Hallásvédelem: Füldugók - **RO** Protectori individuali împotriva zgomotului. Dopuri pentru urechi - **EL** Προστασία από το θόρυβο: Ωτοασπίδες - **HR** Zaštita od buke : Čepići za uši - **UK** Захист від шуму: затички для вух (беруші) - **RU** Средства защиты от шума: Беруши - **TR** İşitme koruması: Kulak tıkacı - **ZH** 防噪装置 - 耳塞 - **SL** Varovala sluha: Čepi - **ET** Kuulmiskaitsevahend: Kõrvatropid - **LV** Dzirdes aizsargi: Ausu aizbāžņi - **LT** Klausos organų apsauga: ausų užkamšalas - **SV** Hörselskydd: Proppar --- - - **DA** Støjbeskyttelse: Ørepropper - **FI** Kuulosuojaimet: korvatulpat A89 **FR** Atténuation standard du bruit - **EN** Standard noise reduction - **ES** Atenuación estándar del ruido - **IT** Attenuazione standard del rumore - **PT** Atenuação padrão do ruído - **NL** Standaard geluidsdemping - **DE** Standard-Schalldämmung - **PL** Tłumienie standardowe hałasu - **CS** Standardní tlumení hluku - **SK** Standardní tlumení hluku - **HU** Standard zajcsillapítás - **RO** Reducere standard a zgomotului - **EL** Πρότυπη απόσβεση του θορύβου - **HR** Standardno prigušenje buke - **UK** Стандартне затухання шуму - **RU** Затухание стандартных шумов - **TR** Standart gürültü azaltma - **ZH** 标准噪音衰减 - **SL** Običajno dušenje hrupa - **ET** Müra standardleevendamine - **LV** Standarta trokšņa mazināšana - **LT** Standartinis triukšmo mažinimas - **SV** Standard bullerdämpning - **DA** Standarddæmpning af støj - **FI** Vakio melunvaimennus A86 **FR** Atténuation haute fréquence - **EN** High frequency attenuation - **ES** Atenuación de alta frecuencia - **IT** Attenuazione alta frequenza - **PT** Atenuação elevada frequência - **NL** Demping hoge frequentie - **DE** Schalldämmung im hochfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie wysokich częstotliwości - **CS** Tlumení vysokých frekvencí - **SK** Tlumení vysokých frekvencí - **HU** Magas frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență înaltă - **EL** Απόσβεση υψηλή συχνότητα - **HR** Prigušenje visoke frekvencije - **UK** Висока частота затухання - **RU** Затухание высоких частот - **TR** Yüksek frekans azaltma - **ZH** 高频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri visokih frekvencah - **ET** Kõrge sageduse leevendamine - **LV** Augstas frekvences mazināšana - **LT** Aukšto dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för högfrekvens - **DA** Højfrekvensdæmpning - **FI** Korkeiden taajuuksien vaimennus A87 **FR** Atténuation moyenne fréquence - **EN** Medium frequency attenuation - **ES** Atenuación de frecuencia media - **IT** Attenuazione media frequenza - **PT** Atenuação média frequência - **NL** Demping gemiddelde frequentie - **DE** Schalldämmung im mittelfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie średnich częstotliwości - **CS** Tlumení středních frekvencí - **SK** Tlumení středních frekvencí - **HU** Közepes frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență medie - **EL** Απόσβεση μέση συχνότητα - **HR** Prigušenje srednje frekvencije - **UK** Середня частота затухання - **RU** Затухание средних частот - **TR** Orta frekans azaltma - **ZH** 中频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri srednjih frekvencah - **ET** Keskmise sageduse leevendamine - **LV** Vidējas frekvences mazināšana - **LT** Vidutinio dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för medelfrekvens - **DA** Mellemfrekvensdæmpning - **FI** Keskitaajuuksien vaimennus A88 **FR** Atténuation basse fréquence - **EN** Low frequency attenuation - **ES** Atenuación de baja frecuencia - **IT** Attenuazione bassa frequenza - **PT** Atenuação baixa frequência - **NL** Demping lage frequentie - **DE** Schalldämmung im niedrigfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie niskich częstotliwości - **CS** Tlumení nízkých frekvencí - **SK** Tlumení nízkých frekvencí - **HU** Alacsony frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență joasă - **EL** Απόσβεση χαμηλή συχνότητα - **HR** Prigušenje niske frekvencije - **UK** Низька частота затухання - **RU** Затухание низких частот - **TR** Düşük frekans azaltma - **ZH** 低频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - **ET** Vähese sageduse leevendamine - **LV** Zemas frekvences mazināšana - **LT** Žemo dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för lågfrekvens - **DA** Lavfrekvensdæmpning - **FI** Alhaisten taajuuksien vaimennus

CONIC010 : EN352-2 : A89: SNR 37 dB,A86: H 36,A87: M 34,A88: L 33 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Red - Size : No size
CONIC200 : EN352-2 : A89: SNR 37 dB,A86: H 36,A87: M 34,A88: L 33,A89: SNR 31,3 dB,A86: H 31,7,A87: M 28,6,A88: L 24,2 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Red - Size : No size
CONIC500 : EN352-2 : A89: SNR 37 dB,A86: H 36,A87: M 34,A88: L 33,A89: SNR 31,3 dB,A86: H 31,7,A87: M 28,6,A88: L 24,2 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Red - Size : No size
CONICAP01 : EN352-2 : A89: SNR 24 dB,A86: H 25,A87: M 20,A88: L 19 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 22 dB Colour : Blue-Green - Size : No size
CONICAP01BR : Colour : Green - Size : No size
CONICCO200 : EN352-2 : A89: SNR 37 dB,A86: H 36,A87: M 34,A88: L 33,A89: SNR 31,3 dB,A86: H 31,7,A87: M 28,6,A88: L 24,2 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Red - Size : No size
CONICCOPLUS200 : EN352-2 : A89: SNR 34 dB,A86: H 33,A87: M 31,A88: L 30 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Fluorescent orange - Size : No size
CONICDE010 : EN352-2 : A89: SNR 37 dB,A86: H 36,A87: M 35,A88: L 34 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32dB Colour : Blue - Size : No size
CONIC DISPLAY : EN352-2 : A89: SNR 37 dB,A86: H 36,A87: M 34,A88: L 33,A89: SNR 31,3 dB,A86: H 31,7,A87: M 28,6,A88: L 24,2 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Grey - Size : No size
CONICFIR010 : EN352-2 : A89: SNR 29 dB,A86: H 29,A87: M 27,A88: L 24 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 25 dB Colour : Yellow - Size : No size
CONICFIR050 : EN352-2 : A89: SNR 29 dB,A86: H 29,A87: M 27,A88: L 24,A89: SNR 32,5 dB,A86: H 31,5,A87: M 30,1,A88: L 28 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 25 dB Colour : Yellow - Size : No size
CONICFIRDE010 : EN352-2 : A89: SNR 28 dB,A86: H 27,A87: M 25,A88: L 23 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 25 dB Colour : Blue-Yellow - Size : No size
CONICFIT010 : EN352-2 : A89: SNR 29 dB,A86: H 29,A87: M 27,A88: L 25 Colour : Yellow - Size : No size
CONICMOVE01 : EN352-2 : A89: SNR 19 dB O-T-H / 22 dB U-T-C,A86: H O-T-H 22 / U-T-C 25,A87: M O-T-H 15 / U-T-C 19,A88: L O-T-H 13 / U-T-C 17 Colour : Blue-Green - Size : No size
CONICMOVE01BR : Colour : Green - Size : No size
CONICPLUS200 : EN352-2 : A89: SNR 34 dB,A86: H 33,A87: M 31,A88: L 30 - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 32 dB Colour : Fluorescent orange - Size : No size
CONICSOF010 : EN352-2 : A89: SNR 26 dB,A86: H 25,A87: M 23,A88: L 22 Colour : Yellow - Size : No size

FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - EN EC type certifying Notified Body: - ES Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - IT Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - PT Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - NL Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend,Type: - DE Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - PL Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - CS Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - SK Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - HU Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállítása : - RO Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - EL Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορήγησε το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - HR Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - UK Акредитований орган, який надав сертифікат типу ЕС: - RU Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа: - TR Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - ZH 认证机构颁发 EC 证书，类型为： - SL Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - ET CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - LV Pilnvarotā iestāde, kas piešķīrusi EK tipa sertifikātu: - LT Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - SV Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - DA Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - FI Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi:

INSPEC INTERNATIONAL LTD (0194) - 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD M6 6A GREATER MANCHESTER ROYAUME-UNI.

PART 4

FR **Marquage:** PERFORMANCES: -SOUND ATTENUATION- A= Fréquence (Hz) / B= Atténuation Moyenne (dB) / C= Ecart type (dB) / D= Protection effective (dB) / Atténuation en dB : L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atténuation moyenneEN **Marking:** PERFORMANCES: -SOUND ATTENUATION- A= Frequency (Hz) / B= Mean A+L(-7):Lttenuation (dB) / C= Standard deviation (dB) / D= APV-value(dB) / Attenuation in dB: L = Low frequencies / M = Medium frequencies / H = High frequencies / SNR (Single Number Rating) = Average attenuation (signal to noise ratio)ES **Marcación:** RENDIMIENTOS: -SOUND ATTENUATION- A= Frecuencia (Hz) / B= Atenuación media (dB) / C= Desvío tipo (dB) / D= Protección efectiva (dB) / Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuación mediaIT **Marcatura:** PRESTAZIONI : -SOUND ATTENUATION- A= Frequenza (Hz) / B= Attenuazione media (dB) / C= Scarto tipo (dB) / D= Protezione effettiva (dB) / Attenuazione in dB : L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti) / SNR (Single Number Rating) = Attenuazione mediaPT **Marcação:** DESEMPENHOS: -SOUND ATTENUATION- A= Frequência (Hz) / B= Atenuação Média (dB) / C= Desvio padrão (dB) / D= Proteção efetiva (dB) / Atenuação em dB: L = Baixas frequências (graves) / M = Médias frequências / H = Altas frequências (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuação médiaNL **Markering:** KWALITEIT: -SOUND ATTENUATION- A= Frequentie (Hz) / B= Gemiddelde verzwakking (dB) / C= Standaard verschil (dB) / D= Effectieve bescherming (dB) / Verzwakking in dB: L = Lage frequenties (lage tonen) / M = Middelhoge frequenties / H = Hoge frequenties (hoge tonen) / SNR (Single Number Rating) = Gemiddelde verzwakkingDE **Kennzeichnung:** SCHUTZ: -SOUND ATTENUATION- A= Frequenz (Hz) / B= mittlere Schalldämmung (dB) / C= Abweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) / Schalldämmung in dB: L = tiefe Frequenzen (Tieftöne) / M = mittlere Frequenzen / H = hohe Frequenzen (Hochtöne) / SNR (Single Number Rating) = mittlere SchalldämmungPL **Oznakowanie:** WYTRZYMAŁOŚĆ: -SOUND ATTENUATION- A= Częstotliwość (Hz) / B= Tłumienie średnie (dB) / C= Odchylenie standardowe (dB) / D= Ochrona skuteczna (dB) / Tłumienie w dB : L = Niskie częstotliwości (niskie tony) / M = Średnie częstotliwości / H = Wysokie częstotliwości (wysokie tony) / SNR (Single Number Rating) = Tłumienie średnieCS **Značení:** VÝKONNOSTI: -SOUND ATTENUATION- A= frekvence (Hz) / B= průměrné tlumení (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlumení v dB : L = nízké frekvence (hluboké tóny) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = průměrné tlumeníSK **Označenie:** VÝKONNOSTI: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvencia (Hz) / B= priemerné tlmenie (dB) / C= typová odchýlka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlmenie v dB : L = nízke frekvencie (hlboké tóny) / M = stredné frekvencie / H = vysoké frekvencie (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = priemerné tlmenieHU **Jelölés:** VÉDŐKÉPESSÉG : -SOUND ATTENUATION- A= frekvencia (Hz) / B= átlagos zajcsökkentés (dB) / C= eltérés típus (dB) / D= hatékony védelem (dB) / Zajcsökkentés dB-ben : L = alacsony frekvenciák (mélyek) / M = közepes frekvenciák / H = magas frekvenciák (magasak) / SNR (Single Number Rating) = átlagos zajcsökkentésRO **Marcaj:** PERFORMANŢE: -SOUND ATTENUATION- A= Frecvenţa (Hz) / B= Atenuare medie (dB) / C= Deviaţie standard (dB) / D= Protecţie efectivă (dB) / Atenuare în dB: L = Frecvenţe joase (grave) / M = Frecvenţe medii / H = Frecvenţe înalte (ascuţite) / SNR (Single Number Rating) = Atenuare medieEL **Σήμανση:** ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: -SOUND ATTENUATION- A= Συχνότητα (Hz) / B= Μέση εξασθένιση (dB) / C= τυπική απόκλιση (dB) / D= Αποτελεσματική προστασία (dB) / Εξασθένιση σε dB : L = Χαμηλές συχνότητες / M = Μεσαίες συχνότητες / H = Υψηλές συχνότητες / SNR (Single Number Rating) = Μέση εξασθένισηHR **Oznaka:** PERFORMANSE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvencija (Hz) / B= Srednje prigušivanje (dB) / C= Odmak tipa (dB) / D= djelotvorna zaštita (dB) / Prigušivanje u dB : L = osnovna frekvencija (duboko) / M = srednja frekvencija / H = visoka frekvencija (visoki zvukovi) / SNR (Single Number Rating) = srednje prigušivanjeUK **Маркування:** РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: -SOUND ATTENUATION- A= Частота (Гц) / B= Середнє затухання (дБ) / C= Стандартне відхилення (дБ) / D= Передбачуване значення захисту (дБ) / Затухання в дБ: L = Низькі (серйозні) частоти / M = Середні частоти / H = Високі частоти / SNR (Single Number Rating) = Середнє затуханняRU **Маркировка:** РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: -SOUND ATTENUATION- A= Частота (Гц) / B= Среднее поглощение (дБ) / C= Погрешность (дБ) / D= Эффективная защита (дБ) / Поглощение в дБ : L = Низкие частоты / M = Средние частоты / H = Высокие частоты / SNR (Single Number Rating) = Среднее поглощениеTR **Markalama:** PERFORMANSLAR: -SOUND ATTENUATION- A= Frekans (Hz) / B= B = Ortalama Zayıflama (dB) / C= Standart sapma (dB) / D= APV-değeri (dB) / dB cinsinden zayıflama: L = Düşük frekanslar / M = Orta frekanslar / H = Yüksek frekanslar / SNR (Single Number Rating) = Ortalama ses azaltmaZH **标记:** 性能： -SOUND ATTENUATION- A= 频率（赫兹） / B= 平均减弱值（分贝） / C= 均方根偏差（dB） / D= 有效保护值（分贝） / 减弱分贝值： L= 低频率（低音） / M=中等频率 / H= 高频率（高音） / SNR (Single Number Rating)= 平均减弱值 SL **Označevanje:** PERFORMANSE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvenca (Hz) / B= Srednja pridušitev (dB) / C= odmik tipa(dB) / D= učinkovita zaščita (dB) / Pridušitev v dB: L=osnovna ferkvenca(globoko) / M=srednja ferkvenca / H= visoka ferkvenca (visoki zvoki) / SNR (Single Number Rating)=srednja pridušitevET **Märgistus:** TOIMIVUSED : -SOUND ATTENUATION- A= Sagedus (Hz) / B= Keskmine summutamine (dB) / C= Standardhälve (dB) / D= Tegelik kaitse(dB) / Summutamine dB : L = Madalad sagedused / M = Keskmised sagedused / H = Kõrged sagedused / SNR (Single Number Rating) = Keskmine summutamineLV **Marķējums:** MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvence (Hz) / B= vidēja slāpēšana (dB) / C= standarta novirze (dB) / D= reālā aizsardzība (dB) / Trokšņa slāpēšana dB: L = zemas frekvences (basi) / M = vidējas frekvences / H = augstas frekvences (spalgs) / SNR (Single Number Rating) = vidēja trokšņa slāpēšanaLT **Ženklinimas:** CHARAKTERISTIKOS: -SOUND ATTENUATION- A= Dažnis (Hz) / B= Vidutinis slopinimas (dB) / C= standartinis nuokrypis (dB) / D= efektyvi apsauga (dB) / Triukšmo slopinimo lygis dB: L = Žemas dažnis(pavojingas) / M = vidutinis dažnis / H = Aukštas dažnis / SNR (Single Number Rating) = Vidutinis slopinimasSV **Märkning:** EGENSKAPER: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvens (Hz) / B= Genomsnittlig dämpning (dB) / C= Diff (dB) / D= Effektivt skydd (dB) / Dämpning i dB : L = Låga frekvense (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Genomsnittlig dämpningDA **Mærkning:** YDELSER: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvens (Hz) / B= Gennemsnitsdæmpning (dB) / C= Standardafvigelse (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Lyddæmpning i dB: L = Lave frekvenser (bas) / M = Middel frekvenser / H = Høje frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gennemsnits dæmpningFI **Merkinnät:** OMINAISUUDET: -SOUND ATTENUATION- A= taajuus (Hz) / B= keskimääräinen vaimennus(dB) / C= standardipoikkeama (dB) / D= suojaustaso (dB) / Vaimennus desibeleissä: L = matala taajuus / M = keskitaajuus / H = korkeataajuus / SNR (Single Number Rating) = keskitason vaimennus.

FR **Matière:** CONIC010: Mousse de polyuréthane. CONIC200: Mousse de polyuréthane. CONIC500: Mousse de polyuréthane. CONICAP01: Mousse polyuréthane et arceau en polypropylène. CONICAP01BR: Mousse polyuréthane CONICCO200: Mousse de polyuréthane. CONICCOPLUS200: Mousse de polyuréthane. CONICDE010: Mousse polyuréthane. Cordon : plastique. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Thermoplastique (TPR). Cordon : textile. CONICFIR050: Thermoplastique (TPR). Cordon : textile. CONICFIRDE010: Thermoplastique (TPR). Cordon : textile. CONICFIT010: Silicone souple. Cordon : Nylon. CONICMOVE01: Mousse polyuréthane et arceau en polypropylène. CONICMOVE01BR: Mousse de polyuréthane. CONICPLUS200: Mousse de polyuréthane. CONICSOF010: Silicone souple. Cordon : textile. EN **Material:** CONIC010: Polyurethane foam. CONIC200: Polyurethane foam. CONIC500: Polyurethane foam. CONICAP01: Polyurethane foam and polypropylene head fastener. CONICAP01BR: Polyurethane foam CONICCO200: Polyurethane foam. CONICCOPLUS200: Polyurethane foam. CONICDE010: Polyurethane foam. Plastic cord. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Thermoplastic (TPR). Cord : textile. CONICFIR050: Thermoplastic (TPR). Cord : textile. CONICFIRDE010: Thermoplastic (TPR). Cord : textile. CONICFIT010: Flexible silicone. Cord : Nylon. CONICMOVE01: Polyurethane foam and polypropylene head fastener. CONICMOVE01BR: Polyurethane foam. CONICPLUS200: Polyurethane foam. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. ES **Material:** CONIC010: Espuma de poliuretano. CONIC200: Espuma de poliuretano. CONIC500: Espuma de poliuretano. CONICAP01: Espuma de poliuretano y arco de polipropileno. CONICAP01BR: Espuma de poliuretano CONICCO200: Espuma de poliuretano. CONICCOPLUS200: Espuma de poliuretano. CONICDE010: Espuma de poliuretano. Cordón : plástico. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplástico (TPR). Cordón : textil. CONICFIR050: Termoplástico (TPR). Cordón : textil. CONICFIRDE010: Termoplástico (TPR). Cordón : textil. CONICFIT010: Silicona flexible. Cordón : Nylon. CONICMOVE01: Espuma de poliuretano y arco de polipropileno. CONICMOVE01BR: Espuma de poliuretano. CONICPLUS200: Espuma de poliuretano. CONICSOF010: Silicona flexible. Cordón: textil. IT **Materiale:** CONIC010: Gomma piuma di poliuretano. CONIC200: Gomma piuma di poliuretano. CONIC500: Gomma piuma di poliuretano. CONICAP01: Gommapiuma di poliuretano ed archetto in polipropilene. CONICAP01BR: Gommapiuma di poliuretano CONICCO200: Gomma piuma di poliuretano. CONICCOPLUS200: Gomma piuma di poliuretano. CONICDE010: Gomma piuma di poliuretano. Cordino :plastica. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastica (TPR). Cordino : tessuto. CONICFIR050: Termoplastica (TPR). Cordino : tessuto. CONICFIRDE010: Termoplastica (TPR). Cordino : tessuto. CONICFIT010: Morbido silicone. Cordino : Nylon. CONICMOVE01: Gommapiuma di poliuretano ed archetto in polipropilene. CONICMOVE01BR: Gomma piuma di poliuretano. CONICPLUS200: Gomma piuma di poliuretano. CONICSOF010: Morbido silicone. Cordino: tessuto. PT **Material:** CONIC010: Espuma de poliuretano. CONIC200: Espuma de poliuretano. CONIC500: Espuma de poliuretano. CONICAP01: Espuma de poliuretano e arco de polipropileno CONICAP01BR: Espuma de poliuretano CONICCO200: Espuma de poliuretano. CONICCOPLUS200: Espuma de poliuretano. CONICDE010: Espuma de poliuretano. Cordão: plástico. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplástico (TPR). Cordão : têxtil. CONICFIR050: Termoplástico (TPR). Cordão : têxtil. CONICFIRDE010: Termoplástico (TPR). Cordão : têxtil. CONICFIT010: Silicone flexível. Cordão: Nylon. CONICMOVE01: Espuma de poliuretano e arco de polipropileno. CONICMOVE01BR: Espuma de poliuretano. CONICPLUS200: Espuma de poliuretano. CONICSOF010: Silicone flexível Cordão: têxtil. NL **Materiaal:** CONIC010: Polyurethaanschuim. CONIC200: Polyurethaanschuim. CONIC500: Polyurethaanschuim. CONICAP01: Dopjes van polyurethaanschuim en beugel van polypropyleen CONICAP01BR: Polyurethaan schuim CONICCO200: Polyurethaanschuim. CONICCOPLUS200: Polyurethaanschuim. CONICDE010: Polyurethaanschuim. Koordje : Plastiek. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Thermoplastiek (TPR). Koordje : textiel. CONICFIR050: Thermoplastiek (TPR). Koordje : textiel. CONICFIRDE010: Thermoplastiek (TPR). Koordje : textiel. CONICFIT010: Soepel silicone. Koordje: Nylon. CONICMOVE01: Dopjes van polyurethaanschuim en beugel van polypropyleen. CONICMOVE01BR: Polyurethaanschuim. CONICPLUS200: Polyurethaanschuim. CONICSOF010: Soepel silicone Koordje: textiel. DE **Material:** CONIC010: Polyurethanschaum. CONIC200: Polyurethanschaum. CONIC500: Polyurethanschaum. CONICAP01: Polyurethan-Schaum und Polypropylengurt. CONICAP01BR: Polyurethan-Schaum CONICCO200: Polyurethanschaum. CONICCOPLUS200: Polyurethanschaum. CONICDE010: Polyurethanschaum. Schnur: Plastik. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Thermoplastisch (TPR). Nylonband. CONICFIR050: Thermoplastisch (TPR). Nylonband. CONICFIRDE010: Thermoplastisch (TPR). Nylonband. CONICFIT010: Biegsames Silikon. Band : Nylon. CONICMOVE01: Polyurethan-Schaum und Polypropylengurt. CONICMOVE01BR: Polyurethanschaum. CONICPLUS200: Polyurethanschaum. CONICSOF010: Biegsames Silikon. Band : textil. PL **Materiał:** CONIC010: Pianka poliuretanowa. CONIC200: Pianka poliuretanowa. CONIC500: Pianka poliuretanowa. CONICAP01: Pianka z poliuretanu i pałąk z polipropylenu. CONICAP01BR: Pianka poliuretanowa. CONICCO200: Pianka poliuretanowa. CONICCOPLUS200: Pianka poliuretanowa. CONICDE010: Pianka poliuretanowa. Sznurek: plastik. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Tworzywo termoplastyczne (TPR). Sznurek : tekstylnym. CONICFIR050: Tworzywo termoplastyczne (TPR). Sznurek : tekstylnym. CONICFIRDE010: Tworzywo termoplastyczne (TPR). Sznurek : tekstylnym. CONICFIT010: Elastyczny silikon. Sznurek : nylonowym . CONICMOVE01: Pianka z poliuretanu i pałąk z polipropylenu. CONICMOVE01BR: Pianka poliuretanowa. CONICPLUS200: Pianka poliuretanowa. CONICSOF010: Elastyczny silikon. Sznurek : tekstylny. CS **Materiál:** CONIC010: Polyuretanová pěna. CONIC200: Polyuretanová pěna. CONIC500: Polyuretanová pěna. CONICAP01: Polyuretanová pěna a oblouk z polypropylenu. CONICAP01BR: Polyuretanová pěna. CONICCO200: Polyuretanová pěna. CONICCOPLUS200: Polyuretanová pěna. CONICDE010: Polyuretanová pěna. Šňůrka: plast. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplast (TPR). Šňůrka: textil. CONICFIR050: Termoplast (TPR). Šňůrka: textil. CONICFIRDE010: Termoplast (TPR). Šňůrka: textil. CONICFIT010: Elastický silikon. Šňůrka: nylon. CONICMOVE01: Polyuretanová pěna a oblouk z polypropylenu. CONICMOVE01BR: Polyuretanová pěna. CONICPLUS200: Polyuretanová pěna. CONICSOF010: Elastický silikon. Šňůrka: textil. SK **Materiál:** CONIC010: Polyuretánová pena. CONIC200: Polyuretánová pena. CONIC500: Polyuretánová pena. CONICAP01: Polyuretánová pena a oblúk z polypropylénu. CONICAP01BR: Polyuretánová pena. CONICCO200: Polyuretánová pena. CONICCOPLUS200: Polyuretánová pena. CONICDE010: Polyuretánová pena. Šnúrka: plast. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplast (TPR). Šnúrka: látka. CONICFIR050: Termoplast (TPR). Šnúrka: látka. CONICFIRDE010: Termoplast (TPR). Šnúrka: látka. CONICFIT010: Ohybný silikón. Šnúrka: Nylón. CONICMOVE01: Polyuretanová pěna a oblouk z polypropylenu. CONICMOVE01BR: Polyuretánová pena. CONICPLUS200: Polyuretánová pena. CONICSOF010: Ohybný silikón. Šnúrka: látka. HU **Anyag:** CONIC010: Poliuretán habszivacs. CONIC200: Poliuretán habszivacs. CONIC500: Poliuretán habszivacs. CONICAP01: Poliuretán habszivacs és polipropilén fejpánt. CONICAP01BR: Poliuretán habszivacs. CONICCO200: Poliuretán habszivacs. CONICCOPLUS200: Poliuretán habszivacs. CONICDE010: Poliuretán habszivacs. Zsinór: műanyag. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Hőre lágyuló (termoplasztikus) műanyag (TPR). Zsinór: textil. CONICFIR050: Hőre lágyuló (termoplasztikus) műanyag (TPR). Zsinór: textil. CONICFIRDE010: Hőre lágyuló (termoplasztikus) műanyag (TPR). Zsinór: textil. CONICFIT010: Rugalmas szilikon. Zsinór: Nejlon. CONICMOVE01: Poliuretán habszivacs és polipropilén fejpánt. CONICMOVE01BR: Poliuretán habszivacs. CONICPLUS200: Poliuretán habszivacs. CONICSOF010: Rugalmas szilikon. Zsinór: textil. RO **Materie:** CONIC010: Spumă de poliuretan. CONIC200: Spumă de poliuretan. CONIC500: Spumă de poliuretan. CONICAP01: Spumă de poliuretan. CONICAP01BR: Spumă de poliuretan. CONICCO200: Spumă de poliuretan. CONICCOPLUS200: Spumă de poliuretan. CONICDE010: Spumă de poliuretan. Cordon: plastic. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastic (TPR). Cordon: textil. CONICFIR050: Termoplastic (TPR). Cordon: textil. CONICFIRDE010: Termoplastic (TPR). Cordon: textil. CONICFIT010: Silicon moale. Cordon: Nailon. CONICMOVE01: Spumă de poliuretan. CONICMOVE01BR: Spumă de poliuretan. CONICPLUS200: Spumă de poliuretan. CONICSOF010: Silicon moale. Cordon: textil. EL **Υλικό:** CONIC010: Αφρός πολυουραιθάνης. CONIC200: Αφρός πολυουραιθάνης. CONIC500: Αφρός πολυουραιθάνης. CONICAP01: Αφρός πολυουραιθάνης και τόξο από πολυπροπυλένιο. CONICAP01BR: Αφρός πολυουραιθάνης. CONICCO200: Αφρός πολυουραιθάνης. CONICCOPLUS200: Αφρός πολυουραιθάνης. CONICDE010: Αφρός πολυουραιθάνης. Κορδόνι: πλαστικό. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Θερμοπλαστικό (TPR). Κορδόνι: ύφασμα. CONICFIR050: Θερμοπλαστικό (TPR). Κορδόνι: ύφασμα. CONICFIRDE010: Θερμοπλαστικό (TPR). Κορδόνι: ύφασμα. CONICFIT010: Ελαστική σιλικόνη. Κορδόνι: Νάιλον. CONICMOVE01: Αφρός πολυουραιθάνης και τόξο από πολυπροπυλένιο. CONICMOVE01BR: Αφρός πολυουραιθάνης. CONICPLUS200: Αφρός πολυουραιθάνης. CONICSOF010: Ελαστική σιλικόνη. Κορδόνι: ύφασμα HR **Materijal:** CONIC010: Poliuteranska pjena. CONIC200: Poliuteranska pjena. CONIC500: Poliuteranska pjena. CONICAP01: Poliuretanska pjena i obruč od polipropilena CONICAP01BR: Poliuretanska pjena CONICCO200: Poliuteranska pjena. CONICCOPLUS200: Poliuteranska pjena. CONICDE010: Poliuteranska pjena . Vrpca: plastično. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastike (TPR). najlona. CONICFIR050: Termoplastike (TPR). najlona. CONICFIRDE010: Termoplastike (TPR). najlona. CONICFIT010: Mekani silikon. Vrpca: tekstil CONICMOVE01: Poliuretanska pjena i obruč od polipropilena. CONICMOVE01BR: Poliuteranska pjena. CONICPLUS200: Poliuteranska pjena. CONICSOF010: Mekani silikon. Vrpca: tekstil UK **Матеріал:** CONIC010: Поліуретанова піна. CONIC200: Вспінений поліуретан. CONIC500: Вспінений поліуретан. CONICAP01: Вспінений поліуретан і дужка - наголів'я з поліпропілену. CONICAP01BR: Вспінений поліуретан CONICCO200: Вспінений поліуретан. CONICCOPLUS200: Поліуретанова піна. CONICDE010: Поліуретанова піна. Шнур: пластик. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Термопластик (TPR). Шнур: текстиль. CONICFIR050: Термопластик (TPR). Шнур: текстиль. CONICFIRDE010: Термопластичний (ТПР). Шнур: текстиль. CONICFIT010: М'який силікон. Шнур: нейлон CONICMOVE01: Вспінений поліуретан і дужка - наголів'я з поліпропілену. CONICMOVE01BR: Вспінений поліуретан. CONICPLUS200: Поліуретанова піна. CONICSOF010: Гнучкий силікон. Шнур: Текстиль. RU **Материал:** CONIC010: Пена полиуретановая. CONIC200: Полиуретановая пена. CONIC500: Полиуретановая пена. CONICAP01: Полиуретановая пена, полипропиленовая дужка. CONICAP01BR: Полиуретановая пена CONICCO200: Полиуретановая пена. CONICCOPLUS200: Пена полиуретановая. CONICDE010: Пена полиуретановая. Шнур: пластмасса. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Термопластичная резина (TPR). Шнур: текстиль. CONICFIR050: Термопластичная резина (TPR). Шнур: текстиль. CONICFIRDE010: Термопластичная резина (TPR). Шнур: текстиль. CONICFIT010: Силикон мягкий. Шнур: нейлон. CONICMOVE01: Полиуретановая пена, полипропиленовая дужка. CONICMOVE01BR: Полиуретановая пена. CONICPLUS200: Пена полиуретановая. CONICSOF010: Силикон мягкий. Шнур: текстиль. TR **Malzeme:** CONIC010: Poliüretan köpük. CONIC200: Poliüretan köpük. CONIC500: Poliüretan köpük. CONICAP01: Poliüretan köpük ve polipropilen kafa bağlayıcı. CONICAP01BR: Polietilen köpük CONICCO200: Poliüretan köpük. CONICCOPLUS200: Poliüretan köpük. CONICDE010: Poliüretan köpük. Kordon: plastik. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastik (TPR). Kordon : tekstil. CONICFIR050: Termoplastik (TPR). Kordon : tekstil. CONICFIRDE010: Termoplastik (TPR). Kordon : tekstil. CONICFIT010: Esnek silikon. Kordon : Naylon. CONICMOVE01: Poliüretan köpük ve polipropilen kafa bağlayıcı. CONICMOVE01BR: Poliüretan köpük. CONICPLUS200: Poliüretan köpük. CONICSOF010: Esnek silikon. Kordon: kumaş. ZH **材料:** CONIC010: 聚氨酯泡沫。 CONIC200: PU 泡沫体. CONIC500: PU 泡沫体. CONICAP01: 聚氨酯泡沫塑料和聚丙烯头箍 CONICAP01BR: 聚氨酯泡沫塑料 CONICCO200: PU 泡沫体. CONICCOPLUS200: 聚氨酯泡沫。 CONICDE010: 聚氨酯泡沫。 外壳：塑料。 CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: 热塑性橡胶(TPR). 配线：纺织线. CONICFIR050: 热塑性橡胶(TPR). 配线：纺织线. CONICFIRDE010: 热塑（TPR）。 绳子：织物。 CONICFIT010: 硅胶. 配线：尼龙线. CONICMOVE01: 聚氨酯泡沫塑料和聚丙烯头箍 CONICMOVE01BR: PU 泡沫体. CONICPLUS200: 聚氨酯泡沫。 CONICSOF010: 软硅胶。绳子：织物。 SL **Material:** CONIC010: Poliuretanska pena. CONIC200: Poliuretanska pena. CONIC500: Poliuretanska pena. CONICAP01: Poliuretanska pena in lok iz plolipropilena. CONICAP01BR: Poliuretanska pena CONICCO200: Poliuretanska pena. CONICCOPLUS200: Poliuretanska pena. CONICDE010: Poliuretanska pena. Kabel: plastika. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastika (TPR). Kabel: tekstil. CONICFIR050: Termoplastika (TPR). Kabel: tekstil. CONICFIRDE010: Termoplastični (TPR). Kabel: tekstil. CONICFIT010: Fleksibilen silikon. Kabel: Najlon. CONICMOVE01: Poliuretanska pena in lok iz plolipropilena. CONICMOVE01BR: Poliuretanska pena. CONICPLUS200: Poliuretanska pena. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. ET **Materjal:** CONIC010: Vahtpolüuretaan. CONIC200: Vahtpolüuretaan. CONIC500: Vahtpolüuretaan. CONICAP01: Vahtpolüuretaan ja polüpropüleenist pearihm. CONICAP01BR: Vahtpolüuretaan CONICCO200: Vahtpolüuretaan. CONICCOPLUS200: Vahtpolüuretaan. CONICDE010: Vahtpolüuretaan. Nöör: plast. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplast (TPR). Nöör: tekstiil. CONICFIR050: Termoplast (TPR). Nöör: tekstiil. CONICFIRDE010: Termoplast (TPR). Nöör: tekstiil. CONICFIT010: Painduv silikoon. Nöör: Nailon. CONICMOVE01: Vahtpolüuretaan ja polüpropüleenist pearihm. CONICMOVE01BR: Vahtpolüuretaan. CONICPLUS200: Vahtpolüuretaan. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. LV **Materiāls:** CONIC010: Poliuretāna putas. CONIC200: Poliuretāna putas. CONIC500: Poliuretāna putas. CONICAP01: Poliuretāna putas un polipropilēna karkass. CONICAP01BR: Poliuretāna putas CONICCO200: Poliuretāna putas. CONICCOPLUS200: Poliuretāna putas. CONICDE010: Poliuretāna putas. Virve: plastmasa. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastika (TPR). Virve: tekstils. CONICFIR050: Termoplastika (TPR). Virve: tekstils. CONICFIRDE010: Termoplastiku (TPR). Virves: tekstilizstrādājumi. CONICFIT010: Mīksts silikons Virves: nailonas CONICMOVE01: Poliuretāna putas un polipropilēna karkass. CONICMOVE01BR: Poliuretāna putas. CONICPLUS200: Poliuretāna putas. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. LT **Medžiaga:** CONIC010: Poliuretano putos. CONIC200: Poliuretano putos. CONIC500: Poliuretano putos. CONICAP01: Poliuretano putos ir polipropileno galvajuostė. CONICAP01BR: Poliuretano putos CONICCO200: Poliuretano putos. CONICCOPLUS200: Poliuretano putos. CONICDE010: Poliuretano putos. Laidas: plastikas. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termopalastikas (TPR). Laidas: tekstilė. CONICFIR050: Termopalastikas (TPR). Laidas: tekstilė. CONICFIRDE010: Термопластик (TPR). Шнур: текстиль. CONICFIT010: Minkštas silikonas Шнур: neilons. CONICMOVE01: Poliuretano putos ir polipropileno galvajuostė. CONICMOVE01BR: Poliuretano putos. CONICPLUS200: Poliuretano putos. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. SV **Material:** CONIC010: Polyuretanskum. CONIC200: Polyuretanskum. CONIC500: Polyuretanskum. CONICAP01: Polyuretanskum och polypropenbåge. CONICAP01BR: Polyuretanskum CONICCO200: Polyuretanskum. CONICCOPLUS200: Polyuretanskum. CONICDE010: Polyuretanskum. Snöre: plast. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplast (TPR). Snöre: textil. CONICFIR050: Termoplast (TPR). Snöre: textil. CONICFIRDE010: Termoplast (TPR). Snöre: textil. CONICFIT010: Flexibelt silikon. Snöre: nylon. CONICMOVE01: Polyuretanskum och polypropenbåge. CONICMOVE01BR: Polyuretanskum. CONICPLUS200: Polyuretanskum. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. DA **Materiale:** CONIC010: Polyuretanskum. CONIC200: Polyuretanskum. CONIC500: Polyuretanskum. CONICAP01: Polyuretanskum og bøjle i polypropylen. CONICAP01BR: Polyuretanskum CONICCO200: Polyuretanskum. CONICCOPLUS200: Polyuretanskum. CONICDE010: Polyuretanskum. Snor: Plastik. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Thermoplast (TPR). Snor: Tekstil. CONICFIR050: Thermoplast (TPR). Snor: Tekstil. CONICFIRDE010: Thermoplast (TPR). Snor: tekstil. CONICFIT010: Blød silicone. Bånd: Nylon. CONICMOVE01: Polyuretanskum og bøjle i polypropylen. CONICMOVE01BR: Polyuretanskum. CONICPLUS200: Polyuretanskum. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile. FI **Materiaali:** CONIC010: Polyuretaanivaahto. CONIC200: Polyuretaanivaahto. CONIC500: Polyuretaanivaahto. CONICAP01: Polyuretaanivaahto ja polypropyleenisanka. CONICAP01BR: Polyuretaanivaahto CONICCO200: Polyuretaanivaahto. CONICCOPLUS200: Polyuretaanivaahto. CONICDE010: Polyuretaanivaahto. Nauha: muovia. CONIC DISPLAY: LDPE , ABS. CONICFIR010: Termoplastinen (TPR). Nauha: tekstiiliä. CONICFIR050: Termoplastinen (TPR). Nauha: tekstiiliä. CONICFIRDE010: Termoplastinen (TPR). Naru : tekstiili. CONICFIT010: Termoplastinen (TPR). Naru : tekstiili. CONICMOVE01: Polyuretaanivaahto ja polypropyleenisanka. CONICMOVE01BR: Polyuretaanivaahto. CONICPLUS200: Polyuretaanivaahto. CONICSOF010: Flexible silicone. Cord : Textile.

----------INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL ----------

CA:36.364 – Família CONIC (CONIC010, CONIC200, CONICDIS, CONIC500, CONICDE010, CONICCO200).
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

Atenuações medidas/Frequência (dB) : **Resultados**								Nível de Redução de Ruído - NRRsf =**15dB**. Norma de teste: **ANSI S12.6-2008 Método B.** Protection du système auditif contre les niveaux de pression sonore supérieure à celle établie dans NR15, annexes I et II, voir le tableau d'atténuation.
Frequência central (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Atenuação dB	14	18	25	24	28	35	41	
Desvio Padrão	7	8	9	8	5	5	6	

TR:İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA:** 023 **ДСТУ EN352-2:2002**

ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA
Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

Products	Diameter Ø
CONIC, CONICCO, CONICDE CONIC010, CONIC200, CONIC500, CONICCO200	5-12 mm
CONICFIT CONICFIT010	7-11 mm
CONICSOF CONICSOF010	9-10 mm
CONICFIR3, CONICFIRDE CONICFIR010, CONICFIR050, CONICFIRDE010	6-12 mm
CONICPLUS, CONICCOPLUS CONICPLUS200, CONICCOPLUS200	7-11 mm
CONICMOVE CONICMOVE01, CONICMOVE01BR	S / M /L
CONICAP CONICAP01, CONICAP01BR	S / M / L

PERFORMANCES – SOUND ATTENUATION / 演出 - 聲衰減
EN352-2:2002

CONIC / CONICCO
(CONIC010 / CONIC200 / CONIC500 / CONICCO200 / CONICDISPLAY):

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	38.1	37.9	39.6	37.7	37.3	48.4	45.9
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	4.9	6.3	6.5	4.2	3.5	5.1	4.5
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	33.2	31.6	33.1	33.5	33.8	43.3	41.4

H = 36 dB / M = 34 dB / L = 33 dB / SNR = 37 dB

CONICDE *(CONICDE010):*

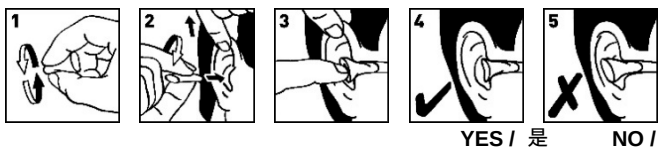
A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	36.2	37.6	36.9	37.7	37.6	47.9	44.6
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	4.5	4.5	3.0	3.5	3.4	4.3	4.1
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	31.7	33.1	33.9	34.2	34.2	43.6	40.5

H = 36 dB / M = 35 dB / L = 34 dB / SNR = 37 dB

CONICPLUS/CONICCOPLUS *(CONICPLUS200/ CONICCOPLUS200):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	31.6	34.3	35.8	35.0	35.4	45.3	44.7
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	4.9	5.1	5.0	4.8	4.0	4.2	4.5
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	26.7	29.2	30.8	30.2	31.4	41.1	40.2

H = 33 dB / M = 31 dB / L = 30 dB / SNR = 34 dB

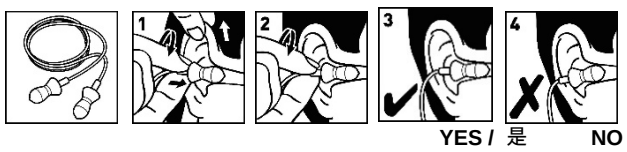


YES / 是 **NO / 不**

CONICSOF *(CONICSOF010):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	28.1	26.1	26.6	27.5	28.6	33.4	39.8
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	5.0	3.0	5.3	5.5	4.5	6.9	6.6
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	23.1	23.1	21.3	22.0	24.1	26.5	33.2

H = 25 dB / M = 23 dB / L = 22 dB / SNR = 26 dB



YES / 是 **NO / 不**

CONICFIT *(CONICFIT010:*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	25.9	27.1	32.6	28.3	30.1	38.0	39.6
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	5.2	4.3	2.8	3.2	2.9	6.7	4.7
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	20.7	22.8	29.8	25.1	27.2	31.3	34.9

H = 29 dB / M = 27 dB / L = 25 dB / SNR = 29 dB

CONICFIR3 *(CONICFIR010 and CONCFIR050):*

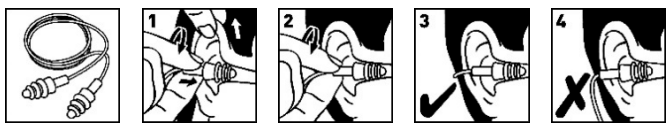
A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	29.2	28.5	27.9	29.7	34.1	32.5	36.8	43.8
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	6.5	6.8	6.0	5.8	5.3	5.7	5.1	4.2
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	22.7	21.7	21.9	23.9	28.8	26.8	31.7	39.6

H = 29 dB / M = 27 dB / L = 24 dB / SNR = 29 dB

CONICFIRDE *(CONICFIRDE010):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**63**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	27.6	28.1	27.7	28.7	33.7	31.1	35.2	43.9
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	5.7	6.3	6.4	6.7	7.5	5.2	6.6	3.7
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	21.9	21.8	21.3	22.0	26.2	25.9	28.6	40.2

H = 27 dB / M = 25 dB / L = 23 dB / SNR = 28 dB

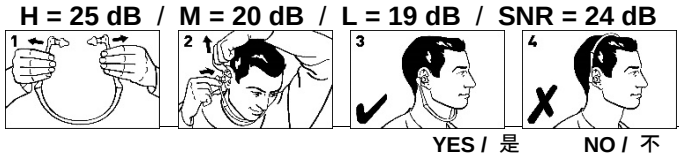


YES / 是 **NO / 不**

CONICAP *(CONICAP01):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6

H = 25 dB / M = 20 dB / L = 19 dB / SNR = 24 dB



YES / 是 **NO / 不**

CONICMOVE *(CONICMOVE01)* **O-T-H:**

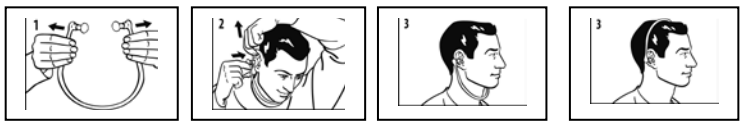
A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	16.5	16.9	16.6	20	27.7	32	27.9
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	5.5	4.8	5.5	4.0	5.3	5.0	6.6
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	11	12.1	11.1	16	22.4	27.0	21.3

H = 22 dB / M = 15 dB / L = 13 dB / SNR = 19 dB

CONICMOVE *(CONICMOVE01)* **U-T-C***:*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	23.3	20	18.6	22.1	29.1	31.8	28.6
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	4.4	3.5	4.2	2.7	2.9	2.8	5.3
D	**Assumed Protection** (dB) 有效保护（分贝）	18.9	16.5	14.4	19.4	26.2	29.0	23.3

H = 25 dB / M = 19 dB / L = 17 dB / SNR = 22 dB



YES / 是 **YES / 是**

PERFORMANCES – SOUND ATTENUATION * / 演出 - 聲衰減 ANSI S3.19-1974

*Tested by / 測試者 : **Michael & Associates, Inc.** – 400 Long Lane, PA Furnace, PA 16865, USA*

CONIC / CONICCO *(CONIC010 / CONIC200 / CONIC500 / CONICCO200 / CONICDISPLAY)*:

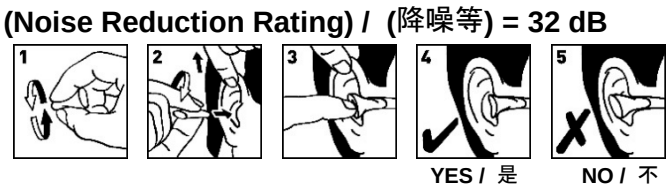
A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**3150**	**4000**	**6300**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	37.3	40.8	43.1	41.6	40.7	45.6	46.2	49.4	48.3
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	5.9	5.3	5.0	4.8	2.8	4.2	4.2	4.4	4.5

NRR (Noise Reduction Rating) / (降噪等) = 32 dB

CONICPLUS/CONICCOPLUS *(CONICPLUS200/ CONICCOPLUS200):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**3150**	**4000**	**6300**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	39.3	41.1	41.8	38.7	39.9	46.5	47.5	49.9	50.1
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	3.9	4.8	4.7	3.7	3.8	3.2	3.7	4.1	3.3

NRR (Noise Reduction Rating) / (降噪等) = 32 dB

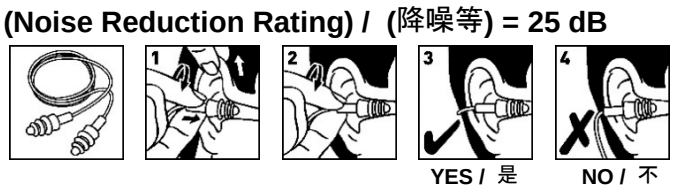


YES / 是 **NO / 不**

CONICFIR3 *(CONICFIR010 and CONICFIR050):*
CONICFIRDE *(CONICFIRDE010):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**3150**	**4000**	**6300**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	31.0	29.8	28.5	32.2	35.1	38.3	38.2	46.4	47.2
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	3.7	2.6	3.0	3.7	3.8	3.6	4.4	5.4	2.9

NRR (Noise Reduction Rating) / (降噪等) = 25 dB

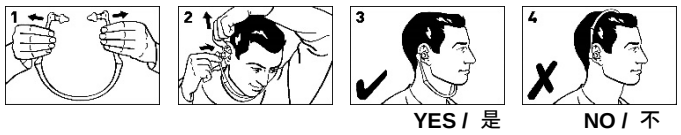


YES / 是 **NO / 不**

CONICAP *(CONICAP01):*

A	**Frequency** (Hz) 频率（赫兹）	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**3150**	**4000**	**6300**	**8000**
B	**Means Attenuation** (dB) 衰减均值（分贝）	29.5	29.5	27.2	27.7	34.4	41.3	41.0	43.6	43.6
C	**Standard Deviation** (dB) 标准差（分贝）	4.7	4.4	4.3	3.3	4.4	4.1	4.2	5.7	5.8

NRR (Noise Reduction Rating) / (降噪等) = 22 dB



YES / 是 **NO / 不**

…